

DB2® Universal Database™



Notas del release

Versión 8

DB2® Universal Database™



Notas del release

Versión 8

Contenido

Acerca de las Notas del release	vii
---	-----

Parte 1. 1

Limitaciones conocidos, problemas y correcciones. 3

Producto y soporte a nivel de producto	4
Soporte de servidores de versiones anteriores	4
Acceso al servidor de DB2 UDB Versión 7	7
Classic Connect no disponible	7
Centro de depósito de datos no disponible para el chino simplificado	7
Restricciones del soporte de servidor de nivel inferior del Centro de depósito de datos	7
DB2 Administration Server	8
Política de licencias de DB2 para DB2 Workgroup Server Edition.	8
Herramientas Web de DB2	8
DB2 Warehouse Manager no disponible para el chino simplificado.	9
El Centro de desarrollo no soporta sistemas operativos de 64 bits	9
El Centro de desarrollo en el sistema operativo Linux Intel de 32 bits	9
Soporte de objetos grandes (LOB) por parte del Centro de desarrollo (z/OS, OS/390). . . .	9
El Centro de desarrollo da soporte al sistema operativo Windows 98	9
Restricciones de sistemas federados	9
Se incluye la función de alta disponibilidad en DB2 Universal Database Workgroup Server Edition	12
Versiones de niveles anteriores del Centro de licencias no soportadas	12
Se necesita el arreglo de Microsoft XP en sistemas operativos de 64 bits	13
MVS no soportado	13
Net Search Extender	13
XML Extender	13
Sistemas operativos Windows XP	13
Asistente de configuración	13
Opciones de vinculación no soportadas	13

Copia de seguridad y restauración de DB2. . . .	14
Copia de seguridad y restauración en sistemas operativos Linux 390	14
DB2 Data Links Manager	14
La copia de seguridad del servidor de Data Links falla al utilizar el servidor de archivos de Tivoli Storage Manager (AIX, Entorno operativo Solaris)	14
Duplicación de DB2	15
Documentación de la API administrativa de Java para la duplicación de datos de DB2.	15
Restricciones de la correlación de columnas y el Centro de duplicación	15
Restricciones del Centro de duplicación en sistemas iSeries	16
Centro de depósito de datos	16
Nombres japoneses de objetos remotos	16
Restricciones para el transformador de Limpiar datos	16
Utilización del agente de depósito para duplicar y acceder a las fuentes de depósito de Client Connect	17
Planificación de un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos	17
Centro de desarrollo	18
Conexiones del servidor del Centro de desarrollo (AIX).	18
La ayuda en línea del Centro de desarrollo hace referencia incorrecta al controlador de aplicaciones de IBM DB2 como IBM DB2 Java Combined Client.	18
Documentación	18
Documentación DB2 Replication Guide and Reference	18
Restricción de la instalación de la documentación HTML de DB2, Versión 8 (Windows)	18
Corrección de la búsqueda de documentación para Microsoft Internet Explorer	19
Instalación del Centro de información de DB2 para idiomas que no aparecen como opciones durante la instalación.	19
Herramientas de la GUI	20

Plug-in de ejemplo del Centro de control	20
Visualización de caracteres Indic en las herramientas de la GUI de DB2	20
Herramientas de la GUI no soportadas para servidores zSeries que se ejecutan en sistemas operativos Linux	21
La página Cargar e importar columnas no soporta caracteres DBCS en archivos IXF	21
Se proporcionan indicadores incorrectos cuando falla la operación de carga	21
Valores mínimos de pantalla para las herramientas de la GUI	21
Error SQL1224N en los centros del producto	21
Supervisor de salud	22
SQL Assist	22
Cómo habilitar la ventana principal de SQL Assist cuando aparece inhabilitada en los sistemas operativos Windows	22
El botón de SQL Assist está inhabilitado en el Centro de mandatos	22
Se inician dos versiones de SQL Assist desde DB2	22
Información adicional	23
Ejecución asíncrona de CLI	23
Cambio en el comportamiento del servidor Unicode	23
Java Common Client	23
Funciones y rutinas Java en sistemas operativos UNIX	23
Los archivos English Microsoft Data Access Components (MDAC) se utilizan para todas las versiones de idioma nacional de DB2 V8.1 a menos que antes se hayan instalado los archivos MDAC traducidos.	23

Parte 2. Actualizaciones en la documentación (resúmenes) . . . 25

Novedades . . . 27

Guía de las herramientas de la GUI para la administración y el desarrollo . . . 29

Instalación . . . 31

Guías rápidas de iniciación . . . 31

Warehouse Manager Installation Guide . . . 35

Suplemento de instalación y configuración . . . 37

Administración de bases de datos. . . 39

Administration Guide. . . 39

Data Movement Utilities Guide and Reference 42

Data Recovery and High Availability Guide

and Reference . . . 43

DB2 Connect User's Guide . . . 44

Administering Satellites Guide and Reference 44

Replication Guide and Reference . . . 45

System Monitor Guide and Reference . . . 47

Federated Systems Guide . . . 47

Desarrollo de aplicaciones . . . 49

Administrative API Reference . . . 49

CLI Guide and Reference . . . 50

Application Development Guide . . . 52

Ampliación del funcionamiento de DB2 . . 57

Information Catalog Center Administration

Guide . . . 57

Data Warehouse Center Administration Guide 57

Data Warehouse Center Application

Integration Guide . . . 58

Spatial Extender User's Guide and Reference 58

XML Extender Administración y

programación . . . 59

Data Links Manager Administration Guide

and Reference . . . 59

Referencias de áreas cruzadas . . . 61

Consulta de mensajes . . . 61

Consulta de mandatos . . . 62

Consulta de SQL . . . 64

Actualizaciones de temas adicionales . . 69

Parte 3. . . 71

Correcciones y actualizaciones de la ayuda en línea . . . 73

Configuración del entorno C para

procedimientos almacenados SQL en el

Centro de desarrollo . . . 73

Requisitos previos del Centro de desarrollo

para trabajar con MQSeries . . . 73

Valores de vía de acceso para habilitar las

rutinas Java para que se compilen en el

Centro de desarrollo . . . 74

Diálogo Runstats – actualización de la

obtención de información . . . 74

Corrección de las descripciones de tipos de limpieza	74	Herramientas Web – información visualizada durante el inicio de sesión	76
Spatial Extender – requisitos al utilizar Index Advisor	75	Apéndice. Avisos.	77
Especificación de opciones de creación para un procedimiento almacenado Java en el Centro de desarrollo	75	Marcas registradas	80

Acerca de las Notas del release

Contenido:

Las notas del release contienen la información más reciente sobre los productos siguientes de la Versión 8:

- DB2® Universal Database Personal Edition (PE)
- DB2 Universal Database™ Workgroup Server Edition (WSE)
- DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition (WSUE)
- DB2 Universal Database Enterprise Server Edition (ESE)
- DB2 Personal Developer's Edition (PDE)
- DB2 Universal Developer's Edition (UDE)
- DB2 Warehouse Manager (WHM)
- DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent para z/OS™
- DB2 Data Links Manager (DLM)
- DB2 Net Search Extender (NSE)
- DB2 Spatial Extender (SE)
- DB2 Intelligent Miner™ Scoring (IM)
- DB2 Intelligent Miner Modeling (IMM)
- DB2 Intelligent Miner Visualization (IMV)
- DB2 Connect™ Personal Edition (CPE)
- DB2 Connect Enterprise Edition (CEE)
- DB2 Connect Unlimited Edition (CUE)

Estructura:

Las notas del release se dividen en dos secciones:

La primera parte, “Problemas conocidos y soluciones provisionales, ” contiene un juego de información específica para este release. Debe leer esta parte para familiarizarse con los posibles temas conocidos pendientes de este release de la familia de productos DB2.

La segunda parte, “Actualizaciones en la documentación,” contiene resúmenes de todas las actualizaciones desde que se imprimieron los PDF de DB2 y se finalizó la documentación. Los temas de actualización más comunes están disponibles accediendo al Centro de información de DB2 mediante un navegador. Cuando se accede al Centro de información de DB2 a través de un navegador para visualizar esta información, una barra de revisión (l) indica el texto que se ha añadido o cambiado desde que se finalizaron los PDF y la documentación impresa. La tercera parte, “Actualizaciones en la ayuda en línea” contiene algunas correcciones y actualizaciones sobre la información disponible en la ayuda en línea del producto.

Recursos adicionales:

Se dispone de documentación para el producto DB2 Life Sciences Data Connect, que se puede bajar, en el sitio de software de IBM:
<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/library.html>.

Para conocer la información más reciente sobre la familia de productos DB2, obtenga una suscripción gratuita a la *Revista de DB2*. La edición en línea de esta revista está disponible en <http://www.db2mag.com>; en este sitio también se proporcionan instrucciones para solicitar una suscripción.

Parte 1.

Limitaciones conocidos, problemas y correcciones

Producto y soporte a nivel de producto	4
Soporte de servidores de versiones anteriores	4
Acceso al servidor de DB2 UDB Versión 7	7
Classic Connect no disponible	7
Centro de depósito de datos no disponible para el chino simplificado	7
Restricciones del soporte de servidor de nivel inferior del Centro de depósito de datos	7
DB2 Administration Server	8
Política de licencias de DB2 para DB2 Workgroup Server Edition	8
Herramientas Web de DB2	8
DB2 Warehouse Manager no disponible para el chino simplificado	9
El Centro de desarrollo no soporta sistemas operativos de 64 bits	9
El Centro de desarrollo en el sistema operativo Linux Intel de 32 bits	9
Soporte de objetos grandes (LOB) por parte del Centro de desarrollo (z/OS, OS/390)	9
El Centro de desarrollo da soporte al sistema operativo Windows 98	9
Restricciones de sistemas federados	9
Se incluye la función de alta disponibilidad en DB2 Universal Database Workgroup Server Edition	12
Versiones de niveles anteriores del Centro de licencias no soportadas.	12
Se necesita el arreglo de Microsoft XP en sistemas operativos de 64 bits	13
MVS no soportado	13
Net Search Extender	13
XML Extender	13
Sistemas operativos Windows XP.	13
Asistente de configuración	13
Opciones de vinculación no soportadas.	13
Copia de seguridad y restauración de DB2	14
Copia de seguridad y restauración en sistemas operativos Linux 390	14
DB2 Data Links Manager	14
La copia de seguridad del servidor de Data Links falla al utilizar el servidor de archivos de Tivoli Storage Manager (AIX, Entorno operativo Solaris)	14
Duplicación de DB2	15
Documentación de la API administrativa de Java para la duplicación de datos de DB2	15
Restricciones de la correlación de columnas y el Centro de duplicación	15
Restricciones del Centro de duplicación en sistemas iSeries	16
Centro de depósito de datos	16
Nombres japoneses de objetos remotos	16
Restricciones para el transformador de Limpiar datos	16
Utilización del agente de depósito para duplicar y acceder a las fuentes de depósito de Client Connect	17
Planificación de un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos.	17
Centro de desarrollo	18
Conexiones del servidor del Centro de desarrollo (AIX)	18
La ayuda en línea del Centro de desarrollo hace referencia incorrecta al controlador de aplicaciones de IBM DB2 como IBM DB2 Java Combined Client	18
Documentación.	18

Documentación DB2 Replication Guide and Reference	18
Restricción de la instalación de la documentación HTML de DB2, Versión 8 (Windows)	18
Corrección de la búsqueda de documentación para Microsoft Internet Explorer	19
Instalación del Centro de información de DB2 para idiomas que no aparecen como opciones durante la instalación.	19
Herramientas de la GUI	20
Plug-in de ejemplo del Centro de control	20
Visualización de caracteres Indic en las herramientas de la GUI de DB2	20
Herramientas de la GUI no soportadas para servidores zSeries que se ejecutan en sistemas operativos Linux	21
La página Cargar e importar columnas no soporta caracteres DBCS en archivos IXF.	21
Se proporcionan indicadores incorrectos cuando falla la operación de carga	21
Valores mínimos de pantalla para las herramientas de la GUI	21
Error SQL1224N en los centros del producto	21
Supervisor de salud	22
SQL Assist	22
Cómo habilitar la ventana principal de SQL Assist cuando aparece inhabilitada en los sistemas operativos Windows	22
El botón de SQL Assist está inhabilitado en el Centro de mandatos	22
Se inician dos versiones de SQL Assist desde DB2	22
Información adicional	23
Ejecución asíncrona de CLI	23
Cambio en el comportamiento del servidor Unicode	23
Java Common Client	23
Funciones y rutinas Java en sistemas operativos UNIX	23
Los archivos English Microsoft Data Access Components (MDAC) se utilizan para todas las versiones de idioma nacional de DB2 V8.1 a menos que antes se hayan instalado los archivos MDAC traducidos.	23

A continuación encontrará las limitaciones conocidas actualmente y las correcciones para DB2® UDB Versión 8. La información de este apartado sólo se aplica al release de DB2 UDB Versión 8.1 y a los productos a los que da soporte. Cualquier limitación y restricción podrá aplicarse o no a futuros releases del producto.

Producto y soporte a nivel de producto

Soporte de servidores de versiones anteriores

Si necesita migrar los sistemas cliente a la versión 8 antes de migrar todos los servidores a la versión 8, existen varias restricciones y limitaciones. Estas restricciones y limitaciones no están asociadas a DB2 Connect™ ni a los servidores de bases de datos de zSeries, OS/390 o iSeries™.

Para que los clientes de la versión 8 puedan trabajar con servidores de la versión 7, debe configurar y habilitar el uso de la posibilidad del servidor de

aplicaciones DRDA[®] en el servidor de la versión 7. Para obtener información sobre cómo hacerlo, consulte la publicación *Suplemento de instalación y configuración* de la versión 7.

Debe migrar todos los servidores a la versión 8 antes de migrar cualquier sistema cliente a la versión 8, para evitar estas restricciones. Si no es posible, debe saber que cuando se accede a los servidores de la versión 7 desde clientes de la versión 8, no hay soporte disponible para:

- Algunos tipos de datos:
 - Tipos de datos de objeto grande (LOB)
 - Tipos diferenciados definidos por el usuario
 - Tipos de datos DATALINK
El tipo de datos DATALINK permite la gestión de datos externos encontrados en un almacenamiento no relacional. El tipo de datos DATALINK hace referencia a los archivos que residen físicamente en sistemas de archivos externos a DB2 Universal Database.
- Algunas posibilidades de seguridad:
 - El tipo de autenticación SERVER_ENCRYPT.
SERVER_ENCRYPT es un método para cifrar una contraseña. La contraseña cifrada se utiliza con el ID de usuario para autenticar al usuario.
 - Cambio de contraseñas.
No puede cambiar las contraseñas del servidor de la versión 7 desde un cliente de la versión 8.
- Algunas conexiones y protocolos de comunicación:
 - Las peticiones de instancia que requieren ATTACH en lugar de una conexión
ATTACH no está soportado en un cliente de la versión 8 para un servidor de la versión 7.
 - Los protocolos de red que no son TCP/IP (SNA, NetBIOS, IPX/SPX y otros).
- Algunas características y tareas de aplicaciones:
 - La sentencia DESCRIBE INPUT para todas las aplicaciones excepto ODBC/JDBC.
Para dar soporte a los clientes de la versión 8 que ejecutan aplicaciones ODBC/JDBC que acceden a servidores de la versión 7, debe aplicarse un arreglo para dar soporte a DESCRIBE INPUT en todos los servidores de la versión 7 donde se requiere este tipo de acceso. Este arreglo está asociado al APAR IY30655. Utilice la información de “Cómo ponerse en

contacto con IBM[®] de cualquier conjunto de documentación de DB2 (PDF o HTML) para averiguar cómo obtener el arreglo asociado al APAR IY30655.

La sentencia DESCRIBE INPUT es una mejora del rendimiento y del uso que permite al peticionario de una aplicación obtener una descripción de los marcadores de parámetros de entrada en una sentencia preparada. En una sentencia CALL, incluye los marcadores de parámetros asociados a los parámetros IN e INOUT para el procedimiento almacenado.

- Confirmación en dos fases.

El servidor de la versión 7 no puede utilizarse como base de datos del gestor de transacciones cuando se utilizan transacciones coordinadas que implican a clientes de la versión 8, ni tampoco un servidor de la versión 7 puede participar en una transacción coordinada en la que el servidor de la versión 8 pueda ser la base de datos del gestor de transacciones.

- Gestores de transacciones que se ajustan a XA

Una aplicación que utiliza un cliente de la versión 8 no puede utilizar un servidor de la versión 7 como recurso XA. Esto incluye WebSphere, Microsoft[®] COM+/MTS, BEA WebLogic y otros recursos que forman parte de una organización de gestión de transacciones.

- Supervisión
- Programas de utilidad

Los programas de utilidad que pueden iniciarse por un cliente para un servidor.

- Sentencias SQL de tamaño superior a 32 KB.

Existen limitaciones y restricciones similares para las herramientas de la versión 8 que se utilizan con servidores de la versión 7.

Las siguientes herramientas, productos y centros de la versión 8 sólo dan soporte los servidores de la versión 8:

- Centro de control
- Centro de salud (inclusive la versión Web del mismo)
- Gestor de transacciones dudosas
- Centro de catálogos de información (inclusive la versión Web del mismo)
- Diario
- Centro de licencias
- Centro de administración de satélites
- Spatial Extender
- Centro de tareas
- Valores de las herramientas

Las siguientes herramientas de la versión 8 dan soporte a los servidores de la versión 7 (con algunas restricciones):

- Archivo de configuración de importación/exportación del Asistente de configuración
- Centro de depósito de datos
- Centro de duplicación
- Centro de mandatos (inclusive la versión Web del mismo)
El Centro de mandatos no da soporte a guardar, importar y planificar scripts.
- SQL Assist
- Centro de desarrollo
- Visual Explain

En general, cualquier herramienta de la versión 8 que únicamente se inicie desde el árbol de navegación del Centro de control, o cualquier vista de detalles basada en estas herramientas, no estará disponible ni se podrá acceder desde los servidores de la versión 7 y anteriores. Debe tomar en consideración utilizar las herramientas de la versión 7 cuando trabaje con servidores de la versión 7 o anteriores.

Acceso al servidor de DB2 UDB Versión 7

Para acceder a un servidor DB2 UDB Versión 7 en un sistema operativo Linux, UNIX o Windows desde un cliente de la Versión 8, debe tener instalado en el servidor un FixPak 8 de la Versión 7 o posterior y haber ejecutado el mandato **db2updv7**. Para obtener instrucciones sobre el modo de instalar los FixPaks, consulte la documentación de las Notas de release y el Readme del FixPak.

Classic Connect no disponible

El producto Classic Connect *no* está disponible. Aunque pueda encontrar referencias al producto Classic Connect en la documentación del Depósito de datos y en otros lugares, deben ignorarse porque ya no se aplican.

Centro de depósito de datos no disponible para el chino simplificado

El Centro de depósito de datos no está disponible en chino simplificado

Restricciones del soporte de servidor de nivel inferior del Centro de depósito de datos

Existen las siguientes limitaciones en el soporte de servidor de nivel inferior para el Centro de depósito de datos de DB2 Enterprise Server Edition Versión 8:

Soporte LOB

- Si utiliza una base de datos de control de depósito en un servidor anterior a DB2 Enterprise Server Edition Versión 8 no podrá trabajar

con LOB. Debe actualizar la base de datos de control del depósito al nivel correcto o mover la base de datos de control al sistema en el que está instalado el servidor de depósito DB2 Enterprise Server Edition Versión y utilizarlo localmente desde ese servidor.

- Si desea mover los LOB del Centro de depósito de datos a DB2 y viceversa, debe actualizar a DB2 Enterprise Server Edition Versión 8.

Soporte SNA

Si utiliza SNA para conectarse a las fuentes y destinos del depósito, debe cambiar la configuración a TCP/IP a través de SNA, o utilizar el agente de depósito de Windows® NT.

Soporte para los programas de utilidad EXPORT y LOAD

Cuando actualice el agente de depósito, también debe actualizar las bases de datos de fuente y destino, o sustituir los programas de utilidad EXPORT y LOAD en los procesos de depósito por pasos de Seleccionar e insertar SQL. Los pasos de Seleccionar e insertar SQL utilizan el mandato DELETE* seguido de los mandatos SELECT y INSERT. Los pasos de Seleccionar e insertar SQL requieren que la base de datos anote cronológicamente todas las transacciones. Como resultado, el rendimiento de los pasos de Seleccionar e insertar SQL no es tan eficaz como el de los programas de utilidad EXPORT y LOAD.

DB2 Administration Server

En AIX® 5L, en el caso de que la base de datos del catálogo de herramientas se cree en una instancia de 64 bits, no se dará soporte a la migración de DAS (dasmigr) y el Centro de scripts de nivel inferior y el Diario no estarán soportados.

Política de licencias de DB2 para DB2 Workgroup Server Edition

Aunque el manual *DB2 Quick Beginnings for Servers* y la ayuda en línea para el Centro de licencias indiquen lo contrario, la política de licencias de Internet *no* es válida para DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. Si necesita una licencia para usuarios de Internet, debe adquirir DB2 Universal Database™ Unlimited Workgroup Server Edition.

Herramientas Web de DB2

Para los idiomas siguientes: japonés, coreano, chino simplificado, chino tradicional, ruso y polaco, los servidores de la aplicación a que dan soporte las Herramientas Web de DB2, los servidores de la aplicación a las que den soporte las Herramientas Web de DB2 tendrán que satisfacer la especificación Servlet 2.3.

DB2 Warehouse Manager no disponible para el chino simplificado

El DB2 Warehouse Manager no está disponible en chino simplificado. Por tanto, en este entorno tampoco están disponibles los siguientes componentes dependientes de DB2:

- El Centro de catálogos de información, que depende del componente de Asistente para gestionar catálogos de información de DB2 Warehouse Manager.
- El Conector de DB2 Warehouse Manager para la Web y el Conector de DB2 Warehouse Manager para SAP, que dependen de la instalación de DB2 Warehouse Manager.

El Centro de desarrollo no soporta sistemas operativos de 64 bits

El Centro de desarrollo no puede ejecutarse en un sistema operativo de 64 bits. Además, no puede conectarse a un sistema operativo de 64 bits ni desplegar rutinas en el mismo.

El Centro de desarrollo en el sistema operativo Linux Intel de 32 bits

No puede utilizar el Centro de desarrollo para depurar los procedimientos almacenados Java™ que se ejecutan en el sistema operativo Linux Intel de 32 bits.

Soporte de objetos grandes (LOB) por parte del Centro de desarrollo (z/OS, OS/390)

El Centro de desarrollo no soporta los tipos de datos de objetos grandes (LOB) en DB2 versión 6 para los sistemas operativos z/OS™ u OS/390®. Sin embargo, el Centro de desarrollo soporta los LOB en estos sistemas para DB2 versión 7 si se aplica el APAR PQ46957.

El Centro de desarrollo da soporte al sistema operativo Windows 98

El Centro de desarrollo está soportado en el sistema operativo Windows 98

Restricciones de sistemas federados

DB2 Relational Connect y DB2 Life Sciences Data Connect:

IBM está reestructurando y mejorando las ofertas para centrarse en la integración de la información. Estas actividades incluirán la introducción de una nueva funcionalidad que sustituye y amplía la funcionalidad federada disponible anteriormente con DB2 Relational Connect y DB2 Life Sciences Data Connect. Los detalles se publicarán más adelante. Los clientes que acceden a las fuentes de datos federadas utilizando DB2 Relational Connect Versión 7 o DB2 Life Sciences Data Connect Versión 7 deben esperar a que esta nueva funcionalidad esté disponible para actualizar a DB2 Universal Database Versión 8.1. DB2 Universal Database Versión 8.1 dispone de la posibilidad incorporada de federar datos relacionales de la familia de bases de

datos de IBM, incluyendo DB2 e Informix™ IDS. Los clientes que sólo desean utilizar los datos federados de DB2 e Informix IDS pueden actualizar ya a la Versión 8.1.

Migración de sistemas federados desde DB2 para UNIX y Windows Versión 7 y DataJoiner:

IBM está reestructurando y mejorando las ofertas para centrarse en la integración de la información. Estas actividades incluirán la introducción de una nueva funcionalidad que sustituye y amplía la funcionalidad federada disponible anteriormente con DB2 Relational Connect, DB2 Life Sciences Data Connect y DataJoiner. Los detalles se publicarán más adelante.

- Los clientes que utilicen DataJoiner® Versión 2.1.1 no podrán actualizar a DB2 Universal Database Versión 8.1 hasta que la nueva funcionalidad esté disponible.
- Los clientes que utilicen DB2 Universal Database Versión 7 para acceder **únicamente** a la familia de productos de DB2 y a Informix pueden actualizar de la Versión 7 a la Versión 8.1. Si está utilizando DB2 Universal Database Versión 7 para acceder a cualquier otra fuente de datos, la actualización resulta recomendable en el momento en que esté disponible la funcionalidad de integración nueva. Si decide actualizar a DB2 Universal Database Versión 8.1, sólo podrá acceder a la familia de productos de DB2 y a las fuentes de datos de Informix. No funcionarán los reiniciadores para las demás fuentes de datos. Consulte la lista de fuentes de datos no soportadas.

La información más actual sobre la migración del sistema federado de la Versión 7 a DB2 para UNIX® y Windows Versión 8.1 está disponible en el sitio web de DB2 Relational Connect:

www.ibm.com/software/data/db2/relconnect/

Para usuarios de bases de datos federadas de DB2 para UNIX y Windows Versión 7.2:

Para crear de modo satisfactorio apodos para tablas y vistas de DB2 para UNIX y Windows Versión 8, debe aplicar el Fixpak 8 de DB2 para UNIX y Windows Versión 7.2 en la base de datos federada de DB2 para UNIX y Windows Versión 7.2. Si no aplica el Fixpak 8 en la base de datos federada de DB2 para UNIX y Windows Versión 7.2, se producirá un error al acceder a los apodos.

Soporte de LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC:

La documentación federada indica que no se da soporte a los tipos de datos LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC que utiliza la familia de productos de DB2. Esto no es completamente exacto. Puede crear apodos para los objetos

de fuente de datos de DB2 para UNIX y Windows que contengan columnas de tipo de datos LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC. Estas columnas remotas estarán correlacionadas con los tipos de datos LOB de DB2 para UNIX y Windows. Para las demás familias de productos de DB2, puede crear una vista que omita o vuelva a especificar estos tipos de datos y después cree un apodo para la vista.

cursores WITH HOLD:

Puede utilizar la semántica WITH HOLD en un cursor definido en un apodo o en una sesión PASSTHRU. Sin embargo, recibirá un error en el caso de que intente utilizar la semántica (con COMMIT) y la fuente de datos no dé soporte a la semántica WITH HOLD.

Fuentes de datos no soportadas:

Las siguientes fuentes de datos no están soportadas en la versión 8.1:

- DB2 Server para VM y VSE
- Microsoft SQL Server
- ODBC
- Oracle
- Sybase
- BLAST
- Documentum
- Microsoft Excel
- archivos estructurados-tabla
- Archivos codificados en XML

Aunque estas fuentes de datos se describan en la documentación de sistemas federados, no están soportadas en este momento.

Productos no soportados:

Los productos siguientes no están soportados en la versión 8.1:

- DB2 Relational Connect
- DB2 Life Sciences Data Connect

Aunque estos productos se describan en la documentación de sistemas federados, no están soportados en este momento.

Sistemas operativos no soportados:

Los sistemas federados no están soportados en el sistema operativo Windows ME.

Configuración del servidor federado para acceder a las fuentes de datos:

La opción de instalación COMPACT no instala el acceso necesario a las fuentes de datos de la familia DB2 o Informix. Debe utilizar la instalación TYPICAL o CUSTOM para acceder a las fuentes de datos de la familia DB2. La opción de instalación CUSTOM es la única opción que puede utilizar para instalar el acceso a las dos fuentes de datos: la familia DB2 e Informix.

Servidores federados de 64 bits:

Los servidores federados de 64 bits no están soportados en la versión 8.1.

Catalogación de las fuentes de datos de la familia DB2 en el directorio de bases de datos de sistemas federados:

Cuando el nombre de la base de datos DB2 remota tenga más de 8 caracteres, es necesario crear una entrada en el directorio DCS.

Un ejemplo de catalogación de una entrada en el directorio DCS para la base de datos utilizando el mandato CATALOG DCS DATABASE es:

```
CATALOG DCS DATABASE SALES_DB2DB400 AS SALES400
```

donde:

SALES_DB2DB400

Es el nombre de la base de datos remota que ha entrado en el mandato CATALOG DATABASE.

AS SALES400

Es el nombre de la base de datos del sistema principal de destino que desea catalogar.

Se incluye la función de alta disponibilidad en DB2 Universal Database Workgroup Server Edition

Aunque no se menciona explícitamente en la documentación de la Guía rápida de iniciación, la función de alta disponibilidad de DB2 Universal Database Enterprise Server Edition se incluye en DB2 Universal Database Workgroup Server Edition.

Versiones de niveles anteriores del Centro de licencias no soportadas

Si un Centro de licencias de la versión 7 intenta una conexión con un servidor de la versión 8, el Centro de licencias recibe el mensaje de error "SQL1650 - Función no soportada" que indica que la conexión no está soportada.

Se necesita el arreglo de Microsoft XP en sistemas operativos de 64 bits

Si utiliza el sistema operativo Microsoft XP (2600) configurado para utilizar el protocolo NETBIOS con la familia de productos DB2, necesita obtener un arreglo actualizado de Microsoft. Póngase en contacto con Microsoft con el artículo Q número Q317437.

MVS no soportado

A pesar de que se menciona en la documentación, MVS™ ya no está soportado en DB2 Universal Database.

Net Search Extender

Aunque en la actualidad no está soportado, Net Search Extender estará soportado en Windows .NET Server 2003 en un ulterior release.

XML Extender

XML Extender está soportado en la actualidad únicamente en la versión 8 y en la versión 9 del Entorno operativo Solaris. XML Extender también estará soportado en Windows .NET Server 2003 en un ulterior release.

Sistemas operativos Windows XP

Los sistemas operativos Windows XP Professional y la Edición doméstica sólo están soportados por medio de los productos de Personal Edition.

Asistente de configuración

Opciones de vinculación no soportadas

El Asistente de configuración no da soporte a las siguientes opciones de vinculación:

- CALL RESOLUTION
- CLIPKG
- CNULREQD
- DBPROTOCOL
- ENCODING
- MESSAGES
- OPTHINT
- OS400NAMING
- GENERIC
- IMMEDIATE
- KEEP DYNAMIC
- PATH
- SORTSEQ
- TRANSFORM_GROUP

- VALIDATE
- VARS

Copia de seguridad y restauración de DB2

Copia de seguridad y restauración en sistemas operativos Linux 390

Es posible que la copia de seguridad y la restauración utilizando varios dispositivos de cintas no funcione en el caso de que esté utilizando el sistema operativo Linux 390.

DB2 Data Links Manager

La copia de seguridad del servidor de Data Links falla al utilizar el servidor de archivos de Tivoli Storage Manager (AIX, Entorno operativo Solaris)

Problema: Durante la instalación o la migración a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, falla una copia de seguridad iniciada mediante Data Links File Manager (DLFM) de los datos del servidor de Data Links a un servidor de archivos de Tivoli® Storage Manager. Se muestra uno de los conjuntos de mensajes de error siguientes, en pantalla o en el informe de estado de instalación:

DLFM129I: Se ha desencadenado la copia de seguridad automática de la base de datos DLFM_DB.
Espere por favor a que finalice la copia de seguridad.

DLFM901E: Se ha producido un error del sistema. Código de retorno = "-2062".
No se puede procesar el mandato actual.
Consulte el archivo db2diag.log para obtener información adicional.

— o —

DLFM811E: No se ha podido hacer copia de seguridad de la base de datos DLFM actual.
Código SQL = "-2062", Código de retorno = "-2062"

DLFM901E: Se ha producido un error del sistema. Código de retorno = "-2062".
No se puede procesar el mandato actual. Consulte el archivo db2diag.log para obtener información adicional.

Causa: El programa DB2 Data Links Manager Installer no ha podido establecer las variables necesarias para utilizar Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (de reserva) para una máquina servidor de Data Links.

Sugerencia: Si desea utilizar Tivoli Storage Manager como servidor de archivos y todavía no ha instalado o migrado a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, puede impedir que se produzca este problema. En primer lugar no utilice la opción de copia de seguridad de "Tivoli Storage Manager" en el programa Installer. A continuación, configure manualmente el perfil del Data

Links Manager Administrator para incluir las variables de Tivoli Storage Manager correspondientes, tal y como se describe en el paso 2), a continuación. Una vez haya efectuado ambas tareas, puede continuar con la instalación o migración.

Corrección: Efectúe las tareas siguientes en el orden listado.

1. Haga una copia de seguridad de la base de datos DLFM utilizando este mandato: `db2 backup <dl_fm_db><path>`.
 - `<dl_fm_db>` es el nombre de la base de datos DLFM. En la mayoría de los casos, la base de datos se denomina DLFM_DB.
 - `<vía>` es la vía al directorio para la ubicación de almacenamiento de copia de seguridad de su elección.
2. Configure manualmente el perfil del Data Links Manager Administrator para incluir las variables de Tivoli Storage Manager correspondientes. El procedimiento de configuración manual y las variables necesarias se describen en los siguientes temas de la documentación:
 - Utilización de Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (AIX)
 - Utilización de Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (Entorno operativo Solaris)

Puede encontrar estos temas en línea en el Centro de información de DB2 o en el capítulo "System Management Options" (Opciones de gestión del sistema) del manual *DB2 Data Links Manager Administration Guide and Reference*.

- Si está completando una instalación nueva de DB2 Data Links Manager Versión 8.1, ya ha acabado.
 - Si está migrando a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, vaya al paso siguiente.
3. Vuelva a ejecutar el Programa de utilidad de migración, **db2dlmmg**.

Duplicación de DB2

Documentación de la API administrativa de Java para la duplicación de datos de DB2

Si desarrolla aplicaciones utilizando las funciones administrativas disponibles en DB2 DataPropagator, puede obtener documentación de las API administrativas de Java pertinentes poniéndose en contacto con el soporte de IBM.

Restricciones de la correlación de columnas y el Centro de duplicación

No puede correlacionar una expresión de una tabla fuente con una columna clave de una tabla de destino si la columna TARGET_KEY_CHG de la tabla IBMSNAP_SUBS_MEMBR es "Y" para esa tabla de destino. Esto significa que

al utilizar el Centro de duplicación para crear un miembro del conjunto de suscripciones, no debe seleccionar la opción **Dejar que el programa Apply utilice valores de imagen anterior para actualizar columnas clave de destino** si una columna clave de la tabla de destino está correlacionada con una expresión de la tabla fuente.

Restricciones del Centro de duplicación en sistemas iSeries

Al utilizar el Centro de duplicación, no puede realizar tareas administrativas en IASP de sistemas iSeries.

Centro de depósito de datos

Nombres japoneses de objetos remotos

Los nombres de esquema, tabla y columna de fuentes remotas en japonés no pueden contener determinados caracteres. Las diferencias de correlación Unicode puede hacer que los nombres sean nulos. Visite <http://www.ingrid.org/java/i18n/encoding/ja-conv.html> para obtener más información.

Restricciones para el transformador de Limpiar datos

Restricciones de enlace:

No puede enlazar ningún recurso de datos OS/390 como, por ejemplo, tablas o vistas, con un nuevo paso de Limpiar datos. Sigue siendo posible enlazar recursos de datos OS/390 con los programas desaprobados del paso Limpiar datos.

Restricciones de parámetros:

Para el parámetro Buscar y sustituir: Si la nueva tabla de normas del transformador de Limpiar datos contiene tipos de datos diferentes para las columnas de Buscar y sustituir, debe cambiar el tipo de datos de la columna Destino en la página de propiedades de la Tabla de destino y en la página Correlación de columnas antes de promocionar el transformador a la modalidad de prueba.

Para el parámetro Discretizar: Si la nueva tabla de normas de Limpiar datos contiene tipos de datos diferentes para las columnas Vínculos y Sustituir, debe cambiar el tipo de datos de la columna Destino en la página de propiedades de la Tabla de destino y la página Correlación de columnas antes de promocionar el transformador a la modalidad de prueba.

Restricciones de la plataforma iSeries:

En la plataforma iSeries, el nuevo transformador de Limpiar datos no realiza el proceso de errores. Sólo puede generar el tipo de coincidencia Todas las coincidencias en la plataforma iSeries.

Utilización del agente de depósito para duplicar y acceder a las fuentes de depósito de Client Connect

Utilización del agente de depósito para duplicación

Si la base de datos de control del depósito es remota para el sistema cliente, debe catalogar la base de datos de control con el mismo nombre, ID de usuario y contraseña en los sistemas de agente de depósito y de cliente. Después de catalogar la fuente en ambos sistemas, verifique que puede conectarse a la base de datos de control. Si no puede conectarse a la base de control, verifique que la variable de entorno DB2COMM del sistema remoto está establecida en TCP/IP y que el número de puerto coincide con el número de puerto del nodo que está catalogado en el sistema cliente.

Para verificar el número de puerto del sistema remoto, escriba el mandato siguiente en el indicador de mandatos de DB2:

```
get dbm cfg | grep SVCENAME
```

El número de puerto del sistema cliente se especifica al catalogar el nodo.

Acceso a las fuentes de depósito de Client Connect utilizando el agente de depósito

Cuando se accede a una fuente de depósito que se ha definido utilizando Client Connect con un agente de depósito, la fuente debe estar catalogada con el mismo nombre, ID de usuario y contraseña en los sistemas de cliente y de agente de depósito. Si utiliza la versión ODBC del agente de depósito, también debe catalogar la fuente como ODBC en los sitios de agente de depósito y de cliente. De lo contrario, las acciones que requieren que el agente de depósito acceda a la fuente de depósito fallarán.

Planificación de un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos

Al planificar un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos, debe determinar el tiempo más prolongado que lleva ejecutar todos los pasos de producción del proceso y planificar los intervalos con arreglo al mismo. Si un proceso supera el intervalo de tiempo planificado, no se ejecutarán las ocurrencias planificadas posteriores de dicho proceso y no volverán a planificarse.

Centro de desarrollo

Conexiones del servidor del Centro de desarrollo (AIX)

Si utiliza el Centro de desarrollo y se conecta a un servidor AIX, se generará un error porque la configuración por omisión no permite el acceso simultáneo. Vea la documentación de consulta de la API administrativa para obtener información relativa a las aplicaciones con hebras con acceso simultáneo.

La ayuda en línea del Centro de desarrollo hace referencia incorrecta al controlador de aplicaciones de IBM DB2 como IBM DB2 Java Combined Client

La ayuda en línea del Centro de desarrollo hace referencia incorrecta al controlador de aplicaciones IBM DB2 como IBM DB2 Java Combined Client.

Puede utilizar el controlador de aplicaciones IBM DB2 para el acceso a DB2 de plataformas cruzadas local y distribuido. Su arquitectura elimina la dependencia de CLI (ODBC).

Documentación

Documentación DB2 Replication Guide and Reference

La información de las soluciones en <http://www.ibm.com/software/data/dbtools/datarepl.htm>, a las que se hacía referencia en el prefacio de la publicación *Replication Guide and Reference*, ya no está disponible.

Restricción de la instalación de la documentación HTML de DB2, Versión 8 (Windows)

En Windows, no instale la documentación HTML de DB2 Versión 8 en una estación de trabajo o servidor en el que ya esté instalado el producto DB2 Versión 7 (o anterior). El instalador detecta la versión anterior y elimina el producto anterior.

Existe una corrección. Si necesita instalar la documentación HTML de DB2 versión 8 en una máquina en la que está instalada una versión anterior de DB2, puede copiar manualmente los archivos y directorios del CD de documentación HTML de la versión 8 de DB2, en vez de utilizar el instalador. El Centro de información de DB2 y la búsqueda de texto completo funcionarán, pero no podrá aplicar ningún FixPak de la documentación HTML.

Corrección de la búsqueda de documentación para Microsoft Internet Explorer

La posibilidad de buscar documentación de DB2 no funciona en Internet Explorer con Java 2. Si utiliza Microsoft Internet Explorer para ver la documentación, tiene instalado Java 2 y la búsqueda no funciona, inhabilite Java 2 en Internet Explorer:

1. Seleccione **Herramientas** -> **Opciones de Internet...** Aparece el cuaderno Opciones de Internet.
2. Pulse en la pestaña Avanzadas.
3. Borre el recuadro de selección **Usar Java 2 como <subprograma>**.
4. Pulse **Aceptar**.

Instalación del Centro de información de DB2 para idiomas que no aparecen como opciones durante la instalación

El asistente de instalación de DB2 no da soporte a la instalación de la documentación HTML de DB2 en idiomas que el propio asistente no soporta (los idiomas soportados por el producto). Para instalar el Centro de información en un idioma distinto al soportado por el producto que está instalando:

1. Inserte el *CD de documentación HTML de DB2* en la unidad de CD-ROM.
2. Copie el siguiente directorio en el sistema:

- En sistemas operativos Windows:

d:\lang

donde *d*: es la unidad de CD-ROM y *lang* es el código para el idioma que desea utilizar.

- En sistema operativos UNIX

/cdrom/language/

donde *cdrom* es donde ha montado el CD y *language* es el código para el idioma que desea utilizar.

No importa donde coloque la carpeta. También puede ver la documentación HTML de DB2 directamente desde el CD. Para obtener instrucciones sobre cómo hacerlo, consulte el tema "Cómo ver información técnica en línea directamente desde el CD de documentación HTML de DB2" en el manual Guía de iniciación rápida.

Notas:

1. Para ver la documentación, debe utilizar Microsoft Internet Explorer 5.0 o posterior o el navegador Netscape 6.1 o posterior.
2. Si instala la documentación de esta manera, no podrá utilizar el actualizador de la documentación. También, si inicia la documentación

desde el producto, irá a la documentación instalada como parte de la instalación del producto y no a la documentación que ha copiado manualmente.

Herramientas de la GUI

Plug-in de ejemplo del Centro de control

El plug-in del Centro de control, `example6.java`, que inhabilita los botones por omisión de la ventana Configuración de base de datos, no funciona. Tampoco puede utilizar el plug-in para inhabilitar los botones por omisión del diálogo Configuración de instancia. `Example6.java` se encuentra en el directorio `sql1lib\samples\java\plugin`.

Visualización de caracteres Indic en las herramientas de la GUI de DB2

Si tiene problemas para visualizar los caracteres Indic cuando utilice las herramientas de la GUI de DB2, puede que no tenga instalados los fonts necesarios en el sistema.

DB2 Universal Database ha empaquetado los siguientes fonts IBM TrueType y OpenType de idiomas Indic proporcional, para su utilización. Están ubicados en el directorio `fonts` del CD *IBM Developer Kit on 64-bit systems for AIX, Java Technology Edition, Version 1.3.1*. Estos fonts sólo se deben utilizar con DB2. No puede vender ni distribuir de forma generalizada y sin restricciones estos fonts:

Tabla 1. Fonts Indic empaquetados con DB2 Universal Database

Tipografía	Peso	Nombre de archivo de fonts
Devanagari MT para IBM	Medio	devamt.ttf
Devanagari MT para IBM	Negrita	devamtb.ttf
Tamil	Medio	TamilMT.ttf
Tamil	Negrita	TamilMTB.ttf
Telugu	Medio	TeluguMT.ttf
Telugu	Negrita	TeleguMTB.ttf

Encontrará instrucciones detalladas sobre cómo instalar y modificar el archivo `font.properties` en el apartado Internacionalización de la documentación del kit de desarrollo IBM para Java.

Además, también se suministran los siguientes productos Microsoft con los fonts Indic que pueden utilizarse con las herramientas de la GUI:

- Sistema operativo de Microsoft Windows 2000
- Sistema operativo de Microsoft Windows XP

- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

Herramientas de la GUI no soportadas para servidores zSeries que se ejecutan en sistemas operativos Linux

A excepción del asistente de instalación de DB2, las herramientas de la GUI no funcionan en servidores zSeries™ que se ejecutan en el sistema operativo Linux. Esta limitación incluye cualquier elemento que normalmente se inicia desde el área de ejecución Instalar como, por ejemplo, la Visión general rápida.

Si desea utilizar las herramientas de la GUI con uno de estos sistemas, instale las herramientas administrativas en un sistema cliente con una configuración del sistema diferente y utilice este cliente para conectarse al servidor zSeries.

La página Cargar e importar columnas no soporta caracteres DBCS en archivos IXF

Si utiliza el asistente Cargar o el cuaderno Importar para instalar una carga o importación de un archivo de entrada IXF que contiene caracteres DBCS, la página Columnas no visualizará correctamente los nombres de columna contenidos en el archivo.

Se proporcionan indicadores incorrectos cuando falla la operación de carga

Si una carga falla, pero sólo se han devuelto avisos (no errores), el icono de la tarea seguirá apareciendo con una marca de selección verde en el Centro de tareas. Asegúrese de realizar una doble comprobación del éxito de cualquier carga que lleve a cabo.

Valores mínimos de pantalla para las herramientas de la GUI

Para que las herramientas de la GUI como, por ejemplo, el Centro de control funcionen correctamente, debe tener una resolución de pantalla de 800 por 6000 ppp como mínimo y utilizar una paleta de pantalla de al menos 32 colores.

Error SQL1224N en los centros del producto

Si utiliza los centros del producto en un sistema operativo AIX puede recibir el error SQL1224N. Este error se genera debido a un problema en el manejo de la memoria en DB2. La siguiente solución temporal ayudará a eliminar el error:

Procedimiento:

Para detener el error SQL1224N en los sistemas operativos AIX:

1. Como propietario de la instancia, ejecute los mandatos siguientes:

```
export EXTSHM=ON
db2set DB2ENVLIST=EXTSHM
```

2. Reinicie la instancia con los mandatos siguientes:

```
db2stop
db2start
```

Cuando se reinicie la instancia con los nuevos valores de variables de entorno, los errores SQL1224N deben dejar de producirse.

Supervisor de salud

El indicador de salud Existencia de transacciones dudosas (db.indoubt_trans_exist) no está disponible en este momento.

SQL Assist

Cómo habilitar la ventana principal de SQL Assist cuando aparece inhabilitada en los sistemas operativos Windows

En sistemas operativos Windows, la ventana de diálogo principal de SQL Assist aparece inhabilitada cuando una ventana secundaria de mensajes de SQL Assist se oculta o cubre por otra ventana que no es de SQL Assist. La ventana de SQL Assist se inhabilita porque la ventana secundaria oculta requiere una entrada del usuario para que la ventana principal vuelva a activarse. Puede que no sea posible acceder y resolver la ventana oculta utilizando el ratón.

Para habilitar la ventana principal de SQL Assist:

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla Alt.
2. Mientras continúa pulsando la tecla Alt, pulse la tecla Tabulador. Aparece una ventana que muestra las ventanas a las que el usuario puede conmutar.
3. Pulse la tecla Tabulador repetidas veces hasta que se seleccione la ventana secundaria de SQL Assist y, después, suelte la tecla Alt.
4. Facilite la entrada o cierre la ventana secundaria de SQL Assist. La ventana principal de SQL Assist se activa.

El botón de SQL Assist está inhabilitado en el Centro de mandatos

En el Centro de mandatos, el botón SQL Assist sólo se habilita cuando se ha establecido la conexión.

Se inician dos versiones de SQL Assist desde DB2

Puede invocar la versión 7 y la versión 8 de SQL Assist desde DB2 Versión 8.1. Puede iniciar la versión 7 desde el Centro de depósito de datos de DB2. Todos los demás centros inician la última versión 8. La ayuda en línea del producto contiene información adicional para SQL Assist versión 7.

Información adicional

Ejecución asíncrona de CLI

La ejecución asíncrona con CLI no está disponible.

Cambio en el comportamiento del servidor Unicode

En la versión 7, los servidores Unicode ignoran cualquier página de códigos gráfica para aplicaciones en el momento de la conexión y suponen que se utiliza UCS2 Unicode (página de códigos 1200). Ahora, los servidores Unicode de la versión 8 respetan la página de códigos enviada por el cliente.

Java Common Client

Java Common Client tipo 4 no puede conectarse a las bases de datos que se han creado utilizando el juego de caracteres por omisión de HP, Roman8. La totalidad de las aplicaciones SQLj, así como las aplicaciones JDBC que utilizan el controlador de tipo 4, deben conectarse a una base de datos creada con un conjunto de caracteres diferente. Si LANG se establece en "C" o en un escenario "roman8", deberá cambiarlo por el escenario ISO correspondiente. Por ejemplo, si LANG se establece en de_DE.roman8, debe cambiarse a de_DE.iso88591:

```
export LANG=de_DE.iso88591
```

Para ejecutar los programas de ejemplo DB2 SQLj y JDBC con el controlador de Tipo 4, puede crear la base de datos de ejemplo con los mandatos siguientes (en este caso, utilizando el escenario ISO para inglés americano):

```
export LANG=en_US.iso88591
db2 terminate
db2samp1
```

Tenga en cuenta que si ya existe la base de datos de ejemplo, debe descartarla antes de ejecutar dichos mandatos.

Funciones y rutinas Java en sistemas operativos UNIX

Debido a las incompatibilidades entre JVM y DB2 en las plataformas UNIX, la totalidad de las funciones y rutinas Java se ejecutará en modalidad FENCED THREADSAFE sin tener en cuenta si se utiliza o no la palabra clave NOT FENCED. Las funciones Java definidas con el parámetro de estilo general y que utilicen localizadores LOB en la definición de parámetros *no* funcionarán hasta que se dé soporte a la palabra clave NOT FENCED. Deberá modificar estas funciones para que utilicen parámetros LOB en vez de LOB LOCATORS.

Los archivos English Microsoft Data Access Components (MDAC) se utilizan para todas las versiones de idioma nacional de DB2 V8.1 a menos que antes se hayan instalado los archivos MDAC traducidos.

Si no instala la versión de idioma nacional de MDAC 2.7 antes de instalar la versión de idioma nacional de DB2, DB2 instalará por omisión los archivos MDAC en inglés. Esto hará que parezca que los paneles de Administrador de

fuentes de datos ODBC de Windows no han sido traducidos en el caso de que su sistema operativo no esté en inglés. Para arreglar este problema, puede instalar el paquete "MDAC 2.7 RTM - Refresh" desde el sitio Web de Microsoft en la dirección http://www.microsoft.com/data/download_270RTM.htm. Elija el idioma que desee instalar, baje el archivo ejecutable necesario y ejecútelo. Esta acción instalará los archivos de Administrador de fuente de datos ODBC traducidos.

Parte 2. Actualizaciones en la documentación (resúmenes)

Novidades

Desde la publicación de la información del PDF del producto, se han actualizado los temas siguientes. La versión actualizada de los temas siguientes está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Acceso al Centro de información de DB2 desde un navegador	Información actualizada sobre el comportamiento de los enlaces desde los Centros de información localizada a los Centros de información en inglés.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Cambios en el producto y en el empaquetado	No se proporciona funcionamiento de Data Links Manager para el entorno DCE-DFS en la Versión 8.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Documentación de DB2 actualizada regularmente	Eliminación de la información incorrecta del método de actualización.
Mejoras efectuadas en el controlador JDBC	Actualización de la información de Universal Driver.

Guía de las herramientas de la GUI para la administración y el desarrollo

Desde la publicación de la información del PDF del producto, se han actualizado los temas siguientes. La versión actualizada de los temas siguientes está disponible en el Centro de información de DB2.

Tabla 2.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Centro de control	Se han actualizado los requisitos previos para ejecutar las herramientas de la GUI.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Instalación

Guías rápidas de iniciación

Desde la publicación de la información del PDF del producto, se han actualizado los temas siguientes. La versión actualizada de los temas siguientes está disponible en el Centro de información de DB2.

Tabla 3. Para DB2 Personal Edition

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Catalogación del nodo TCP/IP en el cliente	Se ha corregido el procedimiento para catalogar un nodo TCP/IP en el cliente.
Configuración de una conexión de base de datos utilizando el Asistente de configuración (CA)	Se ha añadido a la tarea un paso adicional.
Configuración de una conexión de cliente a servidor utilizando el procesador de línea de mandatos	Se ha eliminado información duplicada.
Creación de perfiles utilizando la función de exportar del Configuration Assistant (CA)	Se ha corregido la forma de crear perfiles de cliente utilizando la función de exportar del Asistente de configuración.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Instalación de la documentación en línea de DB2 (UNIX)	Se han corregido los nombres de CD.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Migración de instancias y bases de datos en DB2 Personal Edition (Linux)	Se ha corregido el parámetro de configuración maxappls.
Migración de bases de datos en DB2 Personal Edition (Windows)	Se ha corregido el parámetro de configuración maxappls.

Tabla 4. Para Servidores DB2

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Configuración de una conexión de cliente a servidor utilizando el procesador de línea de mandatos	Se ha eliminado información duplicada.

Tabla 4. Para Servidores DB2 (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Configuración de una conexión de base de datos utilizando el Asistente de configuración (CA)	Se ha añadido a la tarea un paso adicional.
Catalogación del nodo TCP/IP en el cliente	Se ha corregido el procedimiento para catalogar un nodo TCP/IP en el cliente.
Clientes DB2	Información adicional sobre la actualización del cliente.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Visualización de db2setup en el idioma nacional	Tema nuevo.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Visión general de la instalación para servidores DB2 (Windows)	Se ha actualizado la información de componentes Windows® 2000 Terminal Server y MDAC.
Instalación de la documentación en línea de DB2 (UNIX)	Se han corregido los nombres de CD.
Recomendaciones para la migración	Se han actualizado las consideraciones sobre migración.
Migración de bases de datos	Se ha corregido el parámetro de configuración maxappls.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Establecimiento de la política de licencia de DB2 utilizando el mandato db2licm	Se ha actualizado la política de licencias.
Idiomas, entornos locales y páginas de códigos soportados por DB2	Tema nuevo.
Utilización del mandato doc_install para instalar la documentación de DB2 (UNIX)	Tema nuevo.
Cuentas de usuario necesarias para la instalación de servidores DB2 (Windows)	Se ha actualizado la información del directorio de instalación para sistemas operativos Windows 2000.

Tabla 5. Para Clientes DB2

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Catalogación del nodo TCP/IP en el cliente	Se ha corregido el procedimiento para catalogar un nodo TCP/IP en el cliente.

Tabla 5. Para Clientes DB2 (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Configuración de una conexión de cliente a servidor utilizando el procesador de línea de mandatos	Se ha eliminado información duplicada.
Configuración de una conexión de base de datos utilizando el Asistente de configuración (CA)	Se ha añadido a la tarea un paso adicional.
Configuración de conductos con nombre en el cliente utilizando el CLP	Enlaces relacionados adicionales.
Creación de perfiles utilizando la función de exportar del Configuration Assistant (CA)	Se ha corregido la forma de crear perfiles de cliente utilizando la función de exportar del Asistente de configuración.
Creación de perfiles utilizando la función de importar del Configuration Assistant (CA)	Se han corregido los pasos de la tarea.
Clientes DB2	Información adicional sobre la actualización del cliente.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Determinación del número de adaptador lógico del cliente para la conexión NetBIOS	Se han corregido los pasos de la tarea.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Prueba de una conexión de base de datos	Se han corregido los pasos de la tarea.

Tabla 6. DB2 Connect Personal Edition

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Configuración de una conexión de base de datos utilizando el Asistente de configuración (CA)	Se ha añadido a la tarea un paso adicional.
Creación de perfiles utilizando la función de importar del Configuration Assistant (CA)	Se han corregido los pasos de la tarea.
Creación de perfiles utilizando la función de exportar del Configuration Assistant (CA)	Se ha corregido la forma de crear perfiles de cliente utilizando la función de exportar del Asistente de configuración.

Tabla 6. DB2 Connect Personal Edition (continuación)

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Enabling Multisite Updates using the Control Center	Correcciones y adiciones en general.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Prueba de una conexión de base de datos	Se han corregido los pasos de la tarea.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Tabla 7. DB2 Connect Enterprise Edition

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Vinculación de programas de utilidad de base de datos en DB2 Connect	Tema nuevo.
Creación de perfiles utilizando la función de importar del Configuration Assistant (CA)	Se han corregido los pasos de la tarea.
Configuración de una conexión de base de datos utilizando el Asistente de configuración (CA)	Se ha añadido a la tarea un paso adicional.
Creación de perfiles utilizando la función de exportar del Configuration Assistant (CA)	Se ha corregido la forma de crear perfiles de cliente utilizando la función de exportar del Asistente de configuración.
Clientes DB2	Información adicional sobre la actualización del cliente.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Enabling Multisite Updates using the Control Center	Correcciones y adiciones en general.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Instalación de la clave de licencia de DB2 Connect utilizando el Centro de licencias	Se ha corregido el alcance de los controles de pantalla.
Instalación de la clave de licencia de DB2 Connect utilizando el mandato db2licm	Se ha añadido información acerca de CASE.
Establecimiento del tipo de licencia utilizando el Centro de licencias	Se ha corregido el alcance de la política de imposición.

Tabla 7. DB2 Connect Enterprise Edition (continuación)

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Prueba de una conexión de base de datos	Se han corregido los pasos de la tarea.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Tabla 8. Para Data Links Manager

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Antes de instalar DB2 Data Links Manager (AIX)	Información adicional respecto al programa de utilidad de migración.
Antes de instalar DB2 Data Links Manager (entorno del sistema operativo Solaris)	Información adicional respecto al programa de utilidad de migración.
Antes de instalar DB2 Data Links Manager (Windows)	Información adicional respecto al programa de utilidad de migración.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Tamaño de variable de registro para las columnas de DATALINK en V8.1	Tema nuevo
Cancelación del soporte de DCE-DFS en Data Links Manager Versión 8	Aviso de retirada.

Warehouse Manager Installation Guide

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Configuración del entorno de agente de depósito de AIX, Linux y el Entorno operativo Solaris	Información adicional para configurar el agente para que ejecute OLAP.
Instalación del Centro de catálogos de información para la Web en un servidor Web HTTP IBM Websphere de Windows NT	Correcciones de la instalación de ICC.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Personalización del Centro de catálogos de información para la Web después de la instalación	Se ha corregido la configuración del ICC.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Programas definidos por el usuario de DB2 Warehouse Manager	Información adicional acerca de sendWTO.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Instalación de los agentes de depósito de AIX, Linux y el Entorno operativo Solaris	Información adicional acerca de cómo ejecutar simultáneamente la Versión 7 y la Versión 8.
Instalación del Centro de catálogos de información para la Web en un servidor Web HTTP IBM Websphere de AIX	Correcciones en general.
Instalación del agente de depósito de iSeries	Se ha actualizado la información de la plataforma soportada.
Instalación del agente de depósito de z/OS	Se ha actualizado la información de la plataforma soportada.
Visión general del agente de depósito de z/OS	Se ha actualizado la información sobre plataformas soportadas.
Preparación para instalar agentes de depósito	Se ha actualizado la información de la plataforma soportada
Reducción del número de caracteres del archivo de variables de entorno para los transformadores de depósito de z/OS	Se ha corregido la información de la vía de acceso de UNIX [®] .
Ejecución del Asistente para gestionar catálogos de información	Se ha corregido la información sobre la inicialización de catálogos de información en OS/390.
Configuración de transformadores de depósito en DB2 para z/OS	Se ha corregido la información de la vía de acceso de UNIX.
Planificación de pasos de depósito con el programa activador (XTClient)	Se ha corregido la información de la vía de acceso de UNIX
Inicio del daemon de agente de depósito de z/OS	Se ha corregido la información de la vía de acceso de UNIX.
Inicio de la anotación cronológica de agente de depósito	Actualización en el procedimiento para iniciar la anotación cronológica del daemon del agente de depósito.
Inicio del daemon de agente como tarea iniciada de z/OS	Se ha corregido la información de la vía de acceso de UNIX.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Archivo IWH.environment de ejemplo	Información adicional sobre los valores de CLASSPATH y PATH para el archivo IWH.environment.
Establecimiento de la notificación de terminación de pasos en la consola de z/OS	Tema nuevo.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Utilización del agente de depósito de z/OS para automatizar los pasos de apply de duplicación de DataPropagator	Se ha corregido la información de la vía de acceso de UNIX

Suplemento de instalación y configuración

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Acceso a los servidores DB2 Universal Database desde aplicaciones AS/400 y de sistema principal	Se ha eliminado la información de APPC y MVS™.
Configuración de una conexión de cliente a servidor utilizando el procesador de línea de mandatos	Se ha eliminado información duplicada.
Configuración de una conexión de base de datos utilizando Descubrimiento	Se ha añadido a la tarea un paso adicional.
Configuración de una conexión de base de datos utilizando el Asistente de configuración (CA)	Se ha añadido a la tarea un paso adicional.
Configuración de conductos con nombre en el cliente utilizando el CLP	Enlaces relacionados adicionales.
Catalogación del nodo TCP/IP en el cliente	Se ha corregido el procedimiento para catalogar un nodo TCP/IP en el cliente.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Visualización de db2setup en el idioma nacional	Tema nuevo.
Determinación del número de adaptador lógico del cliente para la conexión NetBIOS	Se han corregido los pasos de la tarea.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Instalación manual de un producto DB2	Correcciones en punteros relativos a la información.
Merant Driver Manager y el Controlador ODBC de DB2 UDB Versión 8 en UNIX	Tema nuevo.
Problemas durante el proceso de START o STOP DATABASE MANAGER	Tema nuevo.
Palabras clave del archivo de respuestas	Se ha corregido la palabra clave SATELLITE_ADMIN del archivo de respuestas
Establecimiento de la política de licencia de DB2 utilizando el mandato db2licm	Se ha actualizado la política de licencias.
Configuración de un servidor DB2 después de la instalación manual	Enlaces relacionados adicionales.
Protocolos soportados para el acceso a los servidores DB2 Universal Database desde sistema principal u OS/400	Se elimina el alcance de APPC y MVS
Prueba de una conexión de base de datos	Se han corregido los pasos de la tarea.
Habilitación de preparación de Tivoli	Tema nuevo.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Despliegue de DB2 Web Tools en los servidores de aplicaciones WebSphere	Se ha añadido información acerca de restricciones.
Despliegue de DB2 Web Tools en los servidores de aplicaciones WebLogic	Se ha añadido información acerca de restricciones.
Despliegue de DB2 Web Tools en otros servidores de aplicaciones	Se ha añadido información acerca de restricciones.
Archivos de licencia de producto DB2	Actualización de la información de licencias.
Establecimiento del tipo de licencia utilizando el mandato db2licm	Actualización de la información de licencias.
Instalación de la clave de licencia de DB2 utilizando el mandato db2licm	Actualización de la información de licencias.
Instalación de la clave de licencia de DB2 utilizando el Centro de licencias	Actualización de la información de licencias.

Administración de bases de datos

Administration Guide

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Tabla 9. Planificación

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Conversion table files for euro-enabled code pages	Se ha actualizado la lista de tablas de conversión.
Supported territory codes and code pages	Se ha actualizado la información sobre la página de códigos 950.
Bidirectional-specific CCSIDs	Se han añadido los nuevos CCSID soportados.
Unicode implementation in DB2	Información adicional sobre la conversión de página de códigos.
Database directories and files	Correcciones y adiciones en general en la información.
Considerations when creating MDC tables	Se ha corregido la sintaxis para crear tablas MDC.
Version 8 incompatibilities between releases	Incompatibilidades adicionales.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Instalación de las tablas anteriores para convertir entre las páginas de códigos 1394 y Unicode	Tema nuevo.
Vista de gestión del almacenamiento	Tema nuevo.
Procedimientos almacenados para la herramienta de gestión del almacenamiento	Tema nuevo.
Tablas de vistas de gestión del almacenamiento	Tema nuevo.

Tabla 10. Implementación

Título del tema	Naturaleza de la actualización
DB2 Administration Server	Se eliminan las menciones del soporte de DAS para sistemas iSeries™, que no se soportan en estos momentos.
Environment Variables and the Profile Registry	Información adicional relativa al perfil a nivel de instancia.
Compiling and running the example plugins	Correcciones y adiciones en general en la información.
Database directories and files	Correcciones y adiciones en general en la información.
Locks and performance	Se ha actualizado la información sobre el supervisor de puntos muertos.
Catalog statistics tables	Se ha corregido el momento en que se pueden calcular estadísticas.
Creating a database	Se ha actualizado la información sobre el supervisor de puntos muertos.
Creating a user-defined temporary table	Información adicional acerca de requisitos previos.
Tools catalog database and DAS scheduler setup and configuration	Información adicional acerca de la configuración del servidor DAS Windows y del proceso planificador.
Adding the folder to hold multiple objects in the tree	Correcciones y adiciones en general.
Adding an example object under the folder	Correcciones y adiciones en general.
Defining an identity column on a new table	Clarificación sobre cómo se impone la exclusividad de las columnas de identidad
DAS configuration on Enterprise Server Edition (ESE) systems	Se corrigen las descripciones de la configuración DAS en DB2 UDB ESE.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Adding the alter action	Correcciones y adiciones en general.
Guidelines for Control Center plugin developers	Se ha corregido la documentación del Centro de control.

Tabla 10. Implementación (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.

Tabla 11. Rendimiento

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Parámetro de configuración de Tamaño de pila de supervisión del sistema de bases de datos - mon_heap_sz	Correcciones y adiciones en general.
Parámetro de configuración de Umbral de memoria privada - priv_mem_thresh	Cambio en el valor por omisión.
Parámetro de configuración de Tamaño de pila de aplicación - applheapsz	Se han corregido los valores por omisión.
Parámetro de configuración de Información de clasificación - collate_info	Se ha corregido el modo de obtener el valor de los parámetros.
Parámetro de configuración de Tamaño de pila de control de aplicaciones - app_ctl_heap_sz	Se han corregido los valores por omisión.
Catalog statistics tables	Se ha corregido el momento en que se pueden calcular estadísticas.
Locks and performance	Correcciones y adiciones en general en la información.
System environment variables	Se han corregido DB2ENVLIST y DB2LIBPATH.
General registry variables	Se ha añadido una variable nueva, DB2GRAPHICUNICODESERVER. Se utiliza para las aplicaciones que envían específicamente datos gráficos en Unicode en lugar de hacerlo en la página de códigos del cliente.
Performance variables	Se ha corregido DB2BPVARS.
Database directories and files	Correcciones y adiciones en general en la información.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.

Tabla 11. Rendimiento (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Redistribuir procedimientos almacenados y funciones	Tema de consulta nuevo
SQL compiler variables	Tema de consulta nuevo

Data Movement Utilities Guide and Reference

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
db2Load - Load	Correcciones en general.
db2relocatedb - Mandato Reubicar base de datos	Información adicional, incluido el uso de comodines en la declaración de la vía de acceso del contenedor.
Mandato EXPORT	Se ha corregido el modificador LOBSINFILE y las vías de acceso de exportación de archivos LOB.
Mandato IMPORT	Información adicional sobre USEGRAPHICCODEPAGE y los modificadores LOBSINFILE.
Mandato LOAD	Información adicional sobre USEGRAPHICCODEPAGE y los modificadores LOBSINFILE, y el parámetro COPY NO.
Moving DB2 Data Links Manager Using Export - Concepts	Se eliminan las referencias a Sistemas de archivos distribuidos, que no se soportan en estos momentos.
Using Export to Move DB2 Data Links Manager Data	Se eliminan las referencias a Sistemas de archivos distribuidos, que no se soportan en estos momentos.
Using Import to Move DB2 Data Links Manager Data	Se eliminan las referencias a Sistemas de archivos distribuidos, que no se soportan en estos momentos.
Using Load to Move DB2 Data Links Manager Data	Se eliminan las referencias a Sistemas de archivos distribuidos, que no se soportan en estos momentos.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Data Recovery and High Availability Guide and Reference

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Backup Overview	Información adicional relativa a las operaciones de copia de seguridad simultáneas.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
db2Backup - Backup database	Correcciones en general.
db2Restore - Restore database	Correcciones en general.
db2ReadLogNoConn - Read Log Without a Database Connection	Correcciones en general.
db2ReadLogNoConnInit - Initialize Read Log Without a Database Connection	Correcciones en general.
db2ReadLogNoConnTerm - Terminate Read Log Without a Database Connection	Correcciones en general.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Recovering a Dropped Table	Restricción adicional respecto a la recuperación de tablas eliminadas.
Rolling Forward Changes in a Table Space	No se necesita información nueva sobre el modo de omitir registros para la recuperación del espacio de tablas.
Mandato RESTORE DATABASE	Correcciones en general.
Tivoli Storage Manager	Información adicional para sistemas Windows de 64 bits.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

DB2 Connect User's Guide

Tabla 12.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Enabling Multisite Updates using the Control Center	Correcciones y adiciones en general.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Administering Satellites Guide and Reference

Tabla 13.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Visión general de la instalación para servidores DB2 (Windows)	Se ha actualizado la información de componentes Windows 2000 Terminal Server y MDAC.
Instalación de la documentación en línea de DB2 (UNIX)	Se han corregido los nombres de CD.
Location of Error Messages for Satellite Control Server Installation	Correcciones en general.
Migración de bases de datos	Se ha corregido el parámetro de configuración maxappls.
Migración de bases de datos en DB2 Personal Edition (Windows)	Se ha corregido el parámetro de configuración maxappls.
Recomendaciones para la migración	Se han actualizado las consideraciones sobre migración.
Palabras clave del archivo de respuestas	Se ha corregido la palabra clave SATELLITE_ADMIN del archivo de respuestas
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Tabla 13. (continuación)

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Cuentas de usuario necesarias para la instalación de servidores DB2 (Windows)	Se ha actualizado la información del directorio de instalación para sistemas operativos Windows 2000.

Replication Guide and Reference

Tabla 14.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
ADDDPRSUBM: Adding a DPR subscription-set member (OS/400)	Correcciones en general
ADDDPRREG: Adding a DPR registration (OS/400)	Correcciones en general
ADDDPRSUB: Adding a DPR subscription set (OS/400)	Correcciones en general
ASN.IBMSNAP_SUBS_COLS	Se ha actualizado la descripción de la columna TARGET_NAME.
ASN.IBMSNAP_SUBS_MEMBR	Actualizaciones en general.
ASN.IBMSNAP_MONTRAIL	Correcciones en general
ASN.IBMSNAP_SUBS_SET	Actualización en el significado de un valor NULL en la columna SLEEP_MINUTES.
asnanalyze: Operating the Analyzer (UNIX and Windows)	Clarificación del parámetro -la.
asnapply: Starting Apply (UNIX, Windows, z/OS)	Se han corregido los nombres de parámetro.
asncap: Starting Capture (UNIX, Windows, z/OS)	Clarificación del parámetro lag_limit.
asnccmd: Operating Capture (UNIX, Windows, z/OS)	Se ha corregido la lista de parámetros.
asntrc: Operating the replication trace facility (UNIX, Windows, z/OS)	Clarificación del uso de los parámetros -db y -subsystem.
Consistent-change data (CCD) table	Se ha corregido la columna IBMSNAP_APPLY_QUAL.
How the Capture program processes journal entry types (iSeries)	Se ha corregido el tipo de diario EJ.
List of tables used at the Capture control server	Se ha actualizado la definición de la tabla IBMSNAP_PRUNE_LOCK.

Tabla 14. (continuación)

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Maintaining your replication environment	Correcciones en general
Manipulating data in your replication environment	Restricciones adicionales para el uso de apodos.
Naming rules for replication objects	Información adicional sobre las reglas de denominación para conjuntos de suscripción.
Operating the replication programs (z/OS)	Correcciones en general
Replicating special data types	Se han corregido las restricciones de procedimientos definidos y la información sobre tipos definidos por el usuario. Restricciones adicionales para las columnas LONG de Oracle.
RMVDPRREG: Removing a DPR registration (OS/400)	Correcciones en general
RVKDPRAUT: Revoking authority (OS/400)	Se ha corregido el texto de ejemplo.
Registering tables and views as replication sources	Restricciones adicionales de OS/400® para fuentes en ASP. Restricciones adicionales sobre los prefijos anteriores a imágenes y las columnas LONG de Oracle.
schema.IBMSNAP_CAPENQ (UNIX, Windows, z/OS)	Correcciones en general
schema.IBMSNAP_CAPTRACE (DB2 only)	Se ha actualizado la definición de la columna JOB_NAME.
schema.IBMSNAP_SIGNAL table	Se ha actualizado la descripción de la columna SIGNAL_SUBTYPE.
Setting up for replication	Restricción adicional de OS/400 para los IASP. Se ha actualizado la información de vía de acceso de z/OS USS.
Subscribing to sources	Procedimiento adicional para planificar un conjunto de suscripción. Restricción adicional para la opción de cambio de clave de destino.
Tables at a glance	Se han corregido los titulares.
Using the Windows Service Control Manager to issue system commands (Windows)	Se ha eliminado información no pertinente relativa al uso de Windows SCM para detener y reanudar los servicios de duplicación.

System Monitor Guide and Reference

Tabla 15.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Acceso de todos los usuarios de base de datos a los datos del supervisor del sistema: variable de registro DB2_SNAPSHOT_NOAUTH	Tema nuevo.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Event types	Se ha corregido el nombre del supervisor de sucesos de punto muerto detallados para las bases de datos recién creadas.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Federated Systems Guide

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Adding Microsoft SQL Server data sources to a federated server	Actualizaciones en general
Creating and modifying remote tables using transparent DDL	Se han actualizado descripciones y ejemplos.
Data sources	Se ha eliminado la documentación de ALTER TYPE MAPPING (ya no se soporta la sentencia).
Data type mappings	Se ha eliminado la documentación de ALTER TYPE MAPPING (ya no se soporta la sentencia).
Default forward data type mappings	Se han actualizado las correlaciones de tipos de datos.
Default reverse data type mappings	Se han actualizado las correlaciones de tipos de datos.
Deleting data from data source objects	Se han corregido las sentencias DELETE.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Federated pass-through considerations and restrictions	Se ha actualizado la información sobre restricciones.
Modifying default data type mappings	Se han corregido los tipos de datos soportados.
Plan for large object data types (LOBs)	Información adicional sobre iSeries V5.
Setting up the server to access Microsoft SQL Server data sources	Actualizaciones en general.
Supply the server definition	Se ha corregido la explicación de DBNAME.
Server options for federated systems	Se ha eliminado la opción ENCRYPTION.
Elementos del supervisor del sistema que afectan al rendimiento	Tema nuevo.

Desarrollo de aplicaciones

Administrative API Reference

Tabla 16.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Application Migration Considerations	Correcciones en general.
Changed APIs and Data Structures	Se ha actualizado a efectos de precisión.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
db2AutoConfig - Autoconfigure	Se han realizado actualizaciones para reflejar los cambios en los nombres de componente.
db2Backup - Backup database	Correcciones en general.
db2Inspect - Inspect database	Se ha eliminado el parámetro iCatalogToTablespace.
db2Load - Load	Correcciones en general.
db2ReadLogNoConnInit - Initialize Read Log Without a Database Connection	Correcciones en general.
db2ReadLogNoConnTerm - Terminate Read Log Without a Database Connection	Correcciones en general.
db2Restore - Restore database	Correcciones en general.
db2Rollforward - Rollforward Database	Se ha modificado para reflejar un cambio en la API.
db2Runstats - Runstats	Cambios en el modo en que la API recopila estadísticas de índice.
db2ReadLogNoConn - Read Log Without a Database Connection	Correcciones en general.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Precompiler Customization APIs	Correcciones en general.
sqlcrea - Create Database	Restricciones adicionales en las notas de uso.
sqlsact - Set Accounting String	Se ha eliminado información obsoleta.
Threaded Applications with Concurrent Access	Se ha corregido la información sobre las aplicaciones multihebradas.

Tabla 16. (continuación)

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

CLI Guide and Reference

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Tabla 17. Volumen 1

Título del tema	Naturaleza de la actualización
C to SQL Data Conversion in CLI	Se ha actualizado la tabla "Converting Timestamp C Data to SQL Data".
Calling Stored Procedures in CLI Applications	Se ha añadido información acerca del comportamiento de la confirmación de procedimientos almacenados.
CLIPKG CLI/ODBC Configuration Keyword	Se ha actualizado la información de uso.
DB2 CLI Bind Files and Package Names	Se ha añadido un nuevo archivo de vinculación.
Programas de ejemplo de la CLI de DB2	Nuevo ejemplo de Carga de CLI, tload.c.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Executing SQL Statements in CLI Applications with Compound SQL	Se ha añadido información acerca de restricciones y se ha actualizado la relativa a tareas.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
HP-UX CLI Application Compile and Link Options	Se ha eliminado +DAportable de la tabla Compile and Link Option.
HP-UX CLI Routine Compile and Link Options	Se han realizado actualizaciones en la información de HP-UX OS y en el soporte de compilador
Importing Data with the CLI LOAD Utility in CLI Applications	Se ha eliminado el ejemplo de código en línea, sustituido por el enlace Related Sample.
Introduction to CLI	Se ha añadido un enlace a la página Web de DB2 Application Development.

Tabla 17. Volumen 1 (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
PATCH1 CLI/ODBC Configuration Keyword	Se ha añadido un enlace de Web a la lista de valores actual.
PATCH2 CLI/ODBC Configuration Keyword	Se ha añadido un enlace de Web a la lista de valores actual.
Programming Hints and Tips for CLI Applications	Se ha añadido un enlace a la página Web de DB2 Application Development.
SQL to C Data Conversion in CLI	Se ha actualizado la tabla "Converting Timestamp SQL Data to C Data".
String Handling in CLI Applications	Se ha añadido la sección "Blank Padding of Strings".
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Windows CLI Routine Compile and Link Options	Opción adicional de enlace -MD.
Opciones de compilación y enlace para rutinas en C/C++ de Windows	Opción adicional de enlace -MD.

Tabla 18. Volumen 2

Título del tema	Naturaleza de la actualización
SQLColAttribute Function (CLI) - Return a Column Attribute	Se ha corregido la descripción del SQLSTATE HY091.
SQLDriverConnect Function (CLI) - (Expanded) Connect to a Data Source	Se ha actualizado la descripción del argumento de la función WindowHandle.
SQLExtendedBind Function (CLI) - Bind an Array of Columns	Se ha actualizado la información de uso.
SQLGetData Function (CLI) - Get Data From a Column	Se ha actualizado la información de manejo de LOB.
SQLGetDescField Function (CLI) - Get Single Field Settings of Descriptor Record	Se ha corregido la descripción del SQLSTATE HY091.
SQLNextResult Function (CLI) - Associate Next Result Set with Another Statement Handle	Se han corregido los nombres de argumentos de función.
SQLSetDescField Function (CLI) - Set a Single Field of a Descriptor Record	Se ha corregido la descripción del SQLSTATE HY091.
Connection Attributes (CLI) List	Se ha añadido el atributo SQL_ATTR_CURRENT_PACKAGE_SET.
Descriptor Header and Record Field Initialization Values (CLI)	Se ha corregido la descripción del SQLSTATE HY091.

Tabla 18. Volumen 2 (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Header and Record Fields for the DiagIdentifier Argument (CLI)	Se ha añadido el nuevo campo de cabecera SQL_DIAG_RELATIVE_COST_ESTIMATE.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.

Application Development Guide

Tabla 19. Programación de aplicaciones de cliente

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Restricciones de DB2 en SQLj	Se incluye nueva información sobre cómo se generan los nombres de paquete por omisión.
Soporte de DB2 para SQLj	Se han realizado actualizaciones debidas a los nuevos mandatos db2sqlj.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Ejemplo de compilación y ejecución de un programa SQLj	Se han realizado actualizaciones debidas a los nuevos mandatos db2sqlj.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Objetivo del acceso a base de datos de varias hebras	Ahora, las aplicaciones C/C++ se ejecutan por omisión con multihebras y se desaprueba la API sqlSetTypeCtx.
Archivos fuente y de salida para Java	Se han realizado actualizaciones debidas a los nuevos mandatos db2sqlj.
Opciones del conversor SQLj	Se han realizado actualizaciones debidas a los nuevos mandatos db2sqlj.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Tabla 20. Programación de aplicaciones de servidor

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Contextos de conexión en rutinas SQLj	Tema nuevo.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Tabla 21. Creación y ejecución

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Software soportado de AIX para la creación y ejecución de aplicaciones	Se ha actualizado la información del OS AIX® y del compilador.
Archivos de creación	Se ha corregido la información de nombre de archivo.
Creación de applets JDBC	Se ha corregido la información del controlador de Tipo 4.
Creación de applets SQLJ	Se ha corregido la información del controlador de Tipo 4.
Creación de programas SQLJ	Información adicional sobre db2sqljcustomize y el controlador de Tipo 4.
Creación de procedimientos SQL	Se ha corregido la sentencia CALL.
Personalización de las opciones de precompilación y vinculación para procedimientos SQL	Se han corregido las opciones de precompilación y vinculación de procedimientos SQL.
DB2 Application Development Client	Se han corregido los enlaces de sitio Web.
Programas de ejemplo de la CLI de DB2	Nuevo ejemplo de Carga de CLI, tload.c.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Opciones de compilación y enlace para aplicaciones C de HP-UX	Se ha eliminado +DAportable de la tabla C Application Compile and Link Options
Opciones de compilación y enlace para rutinas en C de HP-UX	Se ha eliminado +DAportable de la tabla C Routines Compile and Link Options

Tabla 21. Creación y ejecución (continuación)

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Opciones de compilación y enlace para aplicaciones en C++ de HP-UX	Se ha eliminado +DAportable de la tabla C Applications Compile and Link Options
Opciones de compilación y enlace para aplicaciones Micro Focus COBOL de HP-UX	Se ha eliminado +DAportable de la tabla HP-UX M.F. COBOL Applications Compile and Link Options
Opciones de compilación y enlace para rutinas Micro Focus COBOL de HP-UX	Se ha eliminado +DAportable de la tabla HP-UX M.F. COBOL Routines Compile and Link Options
Opciones de compilación y enlace para rutinas en C++ de HP-UX	Se ha eliminado +DAportable de la tabla C Routines Compile and Link Options
Software soportado de HP-UX para la creación y ejecución de aplicaciones	Se ha actualizado la información del OS HP-UX y el soporte de compilador.
Consideraciones sobre los applets Java	Se ha corregido la información de nombre de archivo.
Bibliotecas de clases Java	Se han corregido los archivos que se deben incluir en CLASSPATH.
Software soportado de Linux para la creación y ejecución de aplicaciones	Se han añadido restricciones al parámetro fstream de Linux g++ 3.0.2.
Configuración del entorno Java de HP-UX	Se han corregido los requisitos de configuración de Java™ de HP-UX de 64 bits.
Configuración del entorno Java	Información adicional sobre el personalizador de DB2 SQLJ, la impresora de perfiles y el vinculador de perfiles.
Configuración del entorno Java de UNIX	Se ha corregido la información de vía de acceso y archivo.
Configuración del entorno de procedimientos SQL para Windows	Opción adicional de enlace -MD.
Software soportado de Solaris para la creación y ejecución de aplicaciones	Se ha actualizado la información de compilador y OS Solaris.
Opciones para aplicaciones SQLJ de UNIX	Se ha actualizado la información sobre las opciones para crear applets y aplicaciones UNIX SQLK.
Opciones para aplicaciones SQLJ de Windows	Se ha actualizado la información sobre las opciones para crear Applets y Aplicaciones Windows SQLJ.
Opciones para procedimientos almacenados SQLJ de UNIX	Se ha actualizado la información sobre las opciones para crear Rutinas UNIX SQLJ

Tabla 21. Creación y ejecución (continuación)

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Opciones para procedimientos almacenados SQLJ de Windows	Se ha actualizado la información sobre las opciones para crear Rutinas Windows SQLJ
Tipos de datos SQL soportados en Java	Información adicional sobre la utilización del método getObject() para recuperar valores BIGINT de servidores DB2 versión 7.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Valores de entorno Java para Windows	Se ha corregido la información de archivo.
Software soportado de Windows para la creación y ejecución de aplicaciones	Se ha actualizado la información de compilador y OS Windows.

Ampliación del funcionamiento de DB2

Information Catalog Center Administration Guide

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Correlación de ERwin con el Centro de catálogos de información	Tema nuevo.
Importing tag language files from the command line	Se ha corregido el mandato utilizado para importar archivos de lenguaje de códigos.
Updating an object type	Se ha corregido la información sobre la eliminación de nombres de restricción durante una actualización.
Valid data types for Information Catalog Center descriptive data	Se han corregido los límites de longitud para las propiedades de BLOB y CLOB.

Data Warehouse Center Administration Guide

Tabla 22.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Clean Data transformer	Información adicional sobre la función de resumen.
Setting up connectivity for an IMS (OS/390) data source (AIX)	Tema nuevo.
Process task flow	Información adicional sobre la fusión.
Publishing warehouse metadata	Información adicional sobre la utilización de una base de datos de control remota y Publish. Se han actualizado los requisitos previos
Running a step from outside the Data Warehouse Center	Se ha corregido la información sobre requisitos previos.
Starting and stopping the warehouse server and logger (AIX)	Información adicional sobre EXTSHM.
Inicio de la interfaz administrativa del Centro de depósito de datos (AIX)	Tema nuevo.
Step task flow	Información adicional sobre el flujo de tareas de pasos.

Tabla 22. (continuación)

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Supported non-DB2 data sources	Información adicional para Oracle 8.1.5, Microsoft® SQL Server 2000 y Oracle 9i. Se ha eliminado la mención de IMS.
Syntax for starting the external trigger client	Parámetros adicionales para trabajar con un cortafuegos.
Verifying that the warehouse server and logger daemons are running (AIX)	Se ha corregido el modo de verificar el servidor de depósito de datos y los daemons iniciadores de sesiones.
Warehouse steps	Información adicional sobre la comprobación de dependencias.

Data Warehouse Center Application Integration Guide

Tabla 23.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Valid data types for Information Catalog Center descriptive data	Se han corregido los límites de longitud para las propiedades de BLOB y CLOB.

Spatial Extender User's Guide and Reference

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
El programa de ejemplo de DB2 Spatial Extender	Se han añadido limitaciones para los sistemas operativos Windows.
Indicaciones para la resolución de problemas para el programa de ejemplo de instalación	Restricciones para el sistema operativo Windows.
Utilización de Index Advisor	Requisitos previos adicionales para utilizar la cláusula ANALYZE.

XML Extender Administración y programación

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Introducción a XML Extender	Se han realizado actualizaciones para especificar la ubicación de archivos XML Extender temporales utilizando la variable de entorno DB2DXXTEMP.
SQLSTATE codes	Tema nuevo.
Migración de XML Extender desde la Versión 7 a la Versión 8	Tema nuevo.

Data Links Manager Administration Guide and Reference

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Bringing the file system directory hierarchy to the current point in time	Se ha corregido el archivo fsysadm.log.
Data Links File Manager error message reference	Se ha actualizado un número significativo de mensajes.
Mandato dlfm_dump	Tema nuevo.
Cancelación del soporte de DCE-DFS en Data Links Manager Versión 8	Aviso de retirada.

Referencias de áreas cruzadas

Consulta de mensajes

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Tabla 24. Volumen 1

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
DBI messages	Se han modificado DBI1400, DBI1401 y DBI1406.

Tabla 25. Volumen 2

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
SQL0200 - SQL0299	Se ha añadido a SQL0270N el nuevo código de razón 66.
SQL0400 - SQL0499	Se ha actualizado SQL0443N.
SQL1000 - SQL1099	Se ha añadido una correlación de SQLCODE/SQLSTATE: SQL1011N/08004. Se ha modificado SQL1022N.
SQL1100 - SQL1199	Se ha actualizado SQL1187W.
SQL1200 - SQL1299	Se ha actualizado SQL1274N.
SQL1700 - SQL1799	Se ha actualizado SQL1704N.

Tabla 25. Volumen 2 (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
sql20100	Se ha actualizado SQL20136N.
sql20200	Se ha añadido el nuevo mensaje SQL20230N.
SQLSTATE messages	Se ha actualizado el SQLSTATE 55047.

Consulta de mandatos

Desde la publicación de los manuales, se han actualizado los temas siguientes. La documentación más reciente está disponible en el Centro de información de DB2.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Mandato AUTOCONFIGURE	Notas de uso adicionales e información sobre bases de datos particionadas.
Mandato EXPORT	Se ha corregido el modificador LOBSINFILE y las vías de acceso de exportación de archivos LOB.
Mandato IMPORT	Información adicional sobre USEGRAPHICCODEPAGE y los modificadores LOBSINFILE.
Mandato INSPECT	Se ha eliminado una cláusula no soportada.
Mandato LOAD	Información adicional sobre USEGRAPHICCODEPAGE y los modificadores LOBSINFILE, y el parámetro COPY NO.
Mandato PRECOMPILE	Se ha eliminado la opción de vinculación FEDERATED para servidores que no son UNIX/Windows. (Opción no soportada)
Mandato QUIESCE	Se ha corregido la sintaxis.
Mandato REORGCHK	Información adicional sobre el campo ACTBLK. Se han corregido los ejemplos.
Mandato RESTORE DATABASE	Correcciones en general.
Mandato RUNSTATS	Información adicional sobre las limitaciones.
Mandato START DATABASE MANAGER	Parámetros y descripciones adicionales: REMOTE INSTANCE y ADMIN MODE.
Mandato UNQUIESCE	Se ha corregido la sintaxis.

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Mandato UPDATE DATABASE CONFIGURATION	Información adicional sobre la utilización del mandato en un entorno multipartición.
db2advis - Mandato Asesor de índices DB2	Información adicional para el parámetro -g.
db2fs - First Steps	Información adicional. Se ha eliminado la información de OS/2®.
db2inspf - Mandato Formatear resultados de inspección	Se ha añadido la opción -w.
db2look - Mandato Herramienta de extracción de DDL y de estadísticas de DB2	Opciones adicionales del mandato.
db2relocatedb - Mandato Reubicar base de datos	Información adicional, incluido el uso de comodines en la declaración de la vía de acceso del contenedor.
db2sqljbind - Mandato vinculador de perfil SQLj de DB2	Tema nuevo.
db2profc - Mandato Personalizador de perfiles SQLj de DB2	db2sqljcustomize es un nuevo mandato que sustituye a db2profc.
db2profp - Mandato Impresora de perfiles SQLj de DB2	db2sqljprint es un nuevo mandato que sustituye a db2profp.
db2support - Mandato Herramienta de análisis de problemas y recolección del entorno	Se ha añadido información para los parámetros -m y -HTML.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
db2inidb - Mandato Inicializar una base de datos duplicada	Tema nuevo.

Consulta de SQL

Desde la publicación de la información del PDF del producto, se han actualizado los temas siguientes. La versión actualizada de los temas siguientes está disponible en el Centro de información de DB2.

Tabla 26. Volumen 1

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Asignaciones y comparaciones	Se ha corregido la información de nombre de esquema de DFS™.
Valores DATALINK	Se ha corregido la información de nombre de esquema de DFS.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Default forward data type mappings	Se han actualizado las correlaciones de tipos de datos.
Default reverse data type mappings	Se han actualizado las correlaciones de tipos de datos.
Data sources	Se ha eliminado la documentación de ALTER TYPE MAPPING (ya no se soporta la sentencia).
Data type mappings	Se ha eliminado la documentación de ALTER TYPE MAPPING (ya no se soporta la sentencia).
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Procedimiento REBIND_ROUTINE_PACKAGE	Tema nuevo
Sentencia select	Se ha corregido la descripción de la cláusula de sólo lectura.
Sentencias de SQL que se permiten en rutinas	Se han corregido "Sentencia SQL" y "Tablas de indicación de acceso a datos".
SQLDA (área de descriptores de SQL)	Se ha corregido la descripción del campo sqltype.
Vista de catálogo SYSCAT.CASTFUNCTIONS	Se ha corregido la columna SPECIFICNAME.
Vista del catálogo SYSCAT.COLIDENTATTRIBUTES	Tema nuevo
Vista de catálogo SYSCAT.FUNCMAPPINGS	Se ha corregido la columna SPECIFICNAME.

Tabla 26. Volumen 1 (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Vista de catálogo SYSCAT.INDEXES	Se han corregido las columnas AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_PAGES, AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_GAP y AVERAGE_RANDOM_FETCH_PAGES.
Vista de catálogo SYSCAT.ROUTINEPARMS	Se ha corregido la columna SPECIFICNAME.
Vista de catálogo SYSCAT.ROUTINES	Se ha corregido la columna SPECIFICNAME. La descripción de la columna FEDERATED se ha cambiado por no utilizada.
Vista de catálogo SYSCAT.TRANSFORMS	Se han corregido las descripciones de las columnas SYSCAT.TRANSFORMS.
Vista de catálogo SYSSTAT.ROUTINES	Se ha corregido la columna SPECIFICNAME.
Vista de catálogo SYSSTAT.INDEXES	Se han corregido las columnas AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_PAGES, AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_GAP y AVERAGE_RANDOM_FETCH_PAGES.
Vista de catálogo SYSCAT.PREDICATESPECS	Se han corregido las columnas FUNCNAME y SPECIFICNAME.
Vista de catálogo SYSCAT.SEQUENCES	Se ha corregido la introducción a la vista de catálogo SYSCAT.SEQUENCES.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Tabla 27. Volumen 2

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Sentencia ALTER PROCEDURE	Se han eliminado las palabras clave FEDERATED y NOT FEDERATED (no se soportan).
Sentencia ALTER TABLE	Se ha corregido la descripción de la palabra clave VOLATILE.
Sentencia ALTER TABLESPACE	Se han corregido las limitaciones en los nombres de contenedor.
Sentencia CREATE FUNCTION (Escalar externa)	Se ha corregido la información del parámetro absolute_path_id. Se han eliminado las palabras clave NOT FEDERATED (no se soportan). Se ha añadido una nota para la restricción de objetos federados.

Tabla 27. Volumen 2 (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Sentencia CREATE FUNCTION (Tabla externa)	Se han eliminado las palabras clave NOT FEDERATED (no se soportan). Se ha añadido una nota para la restricción de objetos federados.
Sentencia CREATE FUNCTION (Con origen o plantilla)	Se han eliminado las palabras clave FEDERATED y NOT FEDERATED.
Sentencia CREATE FUNCTION (Escalar de SQL, tabla o fila)	Se han eliminado las palabras clave FEDERATED y NOT FEDERATED (no se soportan).
Sentencia CREATE METHOD	Se han eliminado las palabras clave FEDERATED y NOT FEDERATED. Se ha añadido una nota para la restricción de objetos federados.
Sentencia CREATE PROCEDURE (Externo)	Se han corregido los parámetros data-type y absolute_path_id. Se han eliminado las palabras clave FEDERATED y NOT FEDERATED (no se soportan).
Sentencia CREATE PROCEDURE (SQL)	Se ha corregido la información del parámetro data-type. Se han eliminado las palabras clave FEDERATED y NOT FEDERATED (no se soportan).
Sentencia CREATE TABLE	Se han añadido tres ejemplos de clúster multidimensional. Se han eliminado las palabras clave FEDERATED y NOT FEDERATED (no se soportan).
Sentencia CREATE TYPE (Estructurado)	Se han eliminado las palabras clave FEDERATED y NOT FEDERATED (no se soportan).
Sentencia CREATE VIEW	Se ha eliminado la palabra clave FEDERATED (no es necesaria). Se ha añadido información acerca de compatibilidades.
Sentencia CREATE TABLESPACE	Se han corregido la descripción del parámetro EXTENTSIZE y las limitaciones en los nombres de contenedor.
Sentencia DECLARE GLOBAL TEMPORARY TABLE	Se han corregido los requisitos de tabla temporal definidos por el usuario.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.

Tabla 27. Volumen 2 (continuación)

Título del tema	Naturaleza de la actualización
Sentencia DROP	Información adicional sobre la eliminación de tablas remotas que se hayan creado mediante un DDL transparente.
Sentencia EXECUTE	Se ha corregido la descripción de la palabra clave INTO.
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.

Actualizaciones de temas adicionales

Tabla 28.

Nombre del tema	Naturaleza de la actualización
Búsqueda de información de productos mediante el acceso al Centro de información de DB2 desde las herramientas de administración	Se ha corregido la información del recurso de búsqueda.
Actualización de la documentación HTML instalada en la máquina	Se han corregido los pasos de la tarea.
Guías de aprendizaje de DB2	Se han actualizado los enlaces.
Configuración del navegador para visualizar temas y ayuda en línea	Tema nuevo.
Invocación del Centro de información de DB2	Tema nuevo.

Además, se dispone de actualizaciones para la ayuda en línea: vea “Correcciones y actualizaciones de la ayuda en línea” en la página 73.

Parte 3.

Correcciones y actualizaciones de la ayuda en línea

Configuración del entorno C para procedimientos almacenados SQL en el Centro de desarrollo

Si trabaja con DB2® para Windows® en el servidor y utiliza el compilador Visual C++, debe configurar los valores de creación de SQL. No podrá crear procedimientos almacenados SQL hasta que configure las opciones de creación de SQL.

Utilice el cuaderno Propiedades de conexión de base de datos del Centro de desarrollo para configurar los valores de creación de SQL.

Para configurar el entorno del compilador C para los procedimientos almacenados SQL:

1. En la página Valores de creación de SQL del cuaderno, especifique el entorno de compilador que desea utilizar para crear objetos de SQL.
 - Pulse en **Renovar**.
 - En el campo **Entorno de compilador**, escriba la ubicación del archivo VC98\BIN\VCVARS32.BAT en el servidor Windows.
2. Pulse en **Bien** para cerrar el cuaderno y guardar los cambios. Si pulsa en **Aplicar**, los cambios se guardan y puede continuar cambiando propiedades.

Requisitos previos del Centro de desarrollo para trabajar con MQSeries

En la versión 8 de DB2 Universal Database, puede utilizar el asistente de Crear función de tabla MQSeries® en el Centro de desarrollo para crear una función definida por el usuario (UDF) que prepare el contenido de un mensaje en cola para que se inserte en una tabla DB2 con una simple consulta de SQL.

MQSeries es un sistema de middleware que gestiona la puesta en cola de mensajes, lo que permite a las aplicaciones comunicarse en un entorno distribuido y heterogéneo. Puede acceder a MQSeries desde DB2 mediante las UDF. Puesto que las UDF forman parte de una sentencia SQL, puede combinar operaciones de puesta en cola y de base de datos.

Requisitos previos para trabajar con MQSeries:

- Instale MQSeries 5.2 o posterior.
- Instale MQSeries Application Messaging Interface (AMI).

- Habilite las funciones de integración de DB2 MQSeries (consulte las *Notas sobre el release* de DB2 Universal Database™ Versión 7.2).

Valores de vía de acceso para habilitar las rutinas Java para que se compilen en el Centro de desarrollo

El Centro de desarrollo no puede compilar las rutinas Java™ a menos que conozca dónde están instaladas las versiones del kit del desarrollador. Las ubicaciones por omisión se grabarán en el archivo \$HOME/IBM/DB2DC/DB2DC.settings cuando el Centro de desarrollo se inicie por primera vez. Puede copiarlas en el archivo \$USER.settings y modificarlas con un editor de Unicode o puede crear enlaces simbólicos a los directorios del kit del desarrollador en las ubicaciones por omisión.

Diálogo Runstats – actualización de la obtención de información

Para abrir el cuaderno Runstats:

1. En el Centro de control, expanda el árbol de objetos hasta que encuentre la carpeta Tablas.
2. Pulse en la carpeta Tablas. Cualquier tabla existente se visualiza en el panel del contenido.
3. Pulse con el botón derecho del ratón en todas las tablas en las que desee ejecutar estadísticas, y seleccione Ejecutar estadísticas en el menú emergente. Se abre el cuaderno Runstats.

Corrección de las descripciones de tipos de limpieza

Los tipos de limpieza Buscar y sustituir y Codificar valores no válidos utilizan una tabla de normas para correlacionar los valores de entrada con valores de salida como parte de un paso.

El tipo de limpieza Buscar y sustituir utiliza una tabla de normas con dos columnas y define una relación de equivalencia entre los valores. Por ejemplo, los números de código de productos que tome como entrada pueden ser equivalentes, cada uno de ellos, a un nombre de producto que desee como salida. Durante la limpieza de la tabla fuente, el tipo de limpieza Buscar y sustituir sustituye cualquier número de código de producto que encuentre por el nombre de producto equivalente. Pueden sustituirse series completas y subseries. Si un registro de entrada no coincide con los valores de la tabla de normas, se transfiere sin cambiar (comportamiento por omisión) o se graba el registro en una tabla de errores separada, definida en la página Opciones de proceso.

El tipo de limpieza Codificar valores no válidos también utiliza una tabla de normas, pero en este caso, se trata de una lista de valores que se consideran

entrada válida. Si el registro de entrada contiene un valor que se encuentra en la tabla de normas, el registro se transfiere a la salida sin cambiar. Sin embargo, si el registro no coincide con ninguno de los valores de las tablas de normas, el registro se sigue transfiriendo, pero el valor que no coincide se sustituye por una constante. La constante que se desea utilizar se especifica en la GUI. Por ejemplo, puede tener una lista de códigos de productos y sus datos de ventas asociados como tabla de entrada. Se especifica una lista de códigos válidos y, después, se limpia la tabla. Se sustituirá la información de código de producto de los registros con productos que no coincidan con la lista por "PRODUCTO DESCONOCIDO" u otra serie que se especifique en la GUI. Todos los valores que coincidan con la tabla de normas se transferirán sin cambiar.

Spatial Extender – requisitos al utilizar Index Advisor

La cláusula ANALYZE requiere utilizar un espacio de tabla temporal de usuario. Si se necesita la cláusula ANALYZE, debe tener el privilegio USE para el espacio de tabla a fin de utilizar Index Advisor.

Especificación de opciones de creación para un procedimiento almacenado Java en el Centro de desarrollo

Utilice el cuaderno Propiedades de procedimiento almacenado para especificar las opciones de compilación que se utilizarán al crear un procedimiento almacenado Java.

Estos pasos forman parte de la tarea superior de cambiar las propiedades del procedimiento almacenado.

Para especificar las opciones de creación de un procedimiento almacenado:

1. En la página Crear del cuaderno Propiedades de procedimiento almacenado, especifique las opciones de compilación para crear el procedimiento almacenado. Consulte la documentación del compilador para obtener información acerca de las opciones disponibles.
 - a. En el campo **Opciones de precompilación**, escriba las opciones de precompilador de DB2 que desea utilizar al crear procedimientos almacenados. El nombre del paquete no debe exceder de 7 caracteres.
 - b. En el campo **Opciones de compilación**, escriba las opciones de compilador que desea utilizar al crear procedimientos almacenados.
2. Pulse en **Bien** para cerrar el cuaderno y guardar los cambios. Si pulsa en **Aplicar**, los cambios se guardan y puede continuar cambiando propiedades.

Herramientas Web – información visualizada durante el inicio de sesión

La información siguiente se visualiza al iniciar la sesión en las herramientas Web de DB2:

sistema

El nombre del servidor de administración de DB2 o el nombre de sistema principal TCP/IP.

instancia

El nombre de la instancia de DB2 o el nombre de sistema principal TCP/IP.

base de datos

El nombre de base de datos de DB2 o el alias de la base de datos.

Subsistema

En sistemas zSeries™ y OS/390®, el alias de la base de datos para el subsistema DB2.

Apéndice. Avisos

Es posible que IBM no comercialice en todos los países algunos productos, servicios o características descritos en este manual. Consulte al representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que actualmente pueden adquirirse en su zona. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en tramitación que afecten al tema tratado en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede realizar consultas sobre licencias escribiendo a:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
EE.UU.

Para realizar consultas sobre licencias referentes a información de doble byte (DBCS), puede ponerse en contacto con el Departamento de Propiedad Intelectual de IBM de su país/región o escribir a:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokio 106, Japón

El párrafo siguiente no es aplicable al Reino Unido ni a ningún país/región en donde tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local:
INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten la exclusión de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones, por lo que es posible que esta declaración no sea aplicable en su caso.

Esta publicación puede contener inexactitudes técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; dichos cambios se incorporarán a las nuevas ediciones de la publicación. IBM puede efectuar, en cualquier momento y sin previo aviso, mejoras y cambios en los productos y programas descritos en esta publicación.

Las referencias hechas en esta publicación a sitios Web que no son de IBM se proporcionan sólo para la comodidad del usuario y no constituyen un aval de esos sitios Web. La información contenida en esos sitios Web no forma parte de la información del presente producto IBM y el usuario es responsable de la utilización de dichos sitios Web.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciatarios de este programa que deseen obtener información sobre él con el fin de habilitar: (i) el intercambio de información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluido éste) y (ii) el uso mutuo de la información intercambiada, deben ponerse en contacto con:

IBM Canada Limited
Office of the Lab Director
8200 Warden Avenue
Markham, Ontario
L6G 1C7
CANADÁ

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones apropiados, incluido en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia asociado a él, los proporciona IBM según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre el usuario e IBM.

Los datos de rendimiento contenidos en este documento se obtuvieron en un entorno controlado. Por lo tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse realizado en sistemas experimentales y no es seguro que estas mediciones sean las mismas en los sistemas disponibles comercialmente. Además, algunas mediciones pueden haberse calculado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios del presente manual deben verificar los datos aplicables para su entorno específico.

La información referente a productos que no son de IBM se ha obtenido de los proveedores de esos productos, de sus anuncios publicados o de otras

fuentes disponibles públicamente. IBM no ha probado esos productos y no puede confirmar la exactitud del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación referente a productos que no son de IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos.

Todas las declaraciones de intenciones de IBM están sujetas a cambio o cancelación sin previo aviso, y sólo representan objetivos.

Este manual puede contener ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Este manual puede contener programas de aplicaciones de ejemplo escritos en lenguaje fuente, que muestran técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo como desee, sin pago alguno a IBM, con la intención de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicaciones de acuerdo con la interfaz de programación de aplicaciones correspondiente a la plataforma operativa para la que están escritos los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado exhaustivamente bajo todas las condiciones. Por lo tanto, IBM no puede asegurar ni implicar la fiabilidad, utilidad o función de estos programas.

Cada copia o parte de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado debe incluir una nota de copyright como la siguiente:

© (*nombre de la empresa*) (*año*). Partes de este código proceden de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_entre el o los años_*. Reservados todos los derechos.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en los EE.UU. y/o en otros países y se han utilizado como mínimo en uno de los documentos de la biblioteca de documentación de DB2 UDB.

ACF/VTAM	LAN Distance
AISPO	MVS
AIX	MVS/ESA
AIXwindows	MVS/XA
AnyNet	Net.Data
APPN	NetView
AS/400	OS/390
BookManager	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	pSeries
CICS	QBIC
Database 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/400
DB2 Extenders	SQL/DS
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational Database Architecture	SystemView
DRDA	Tivoli
eServer	VisualAge
Extended Services	VM/ESA
FFST	VSE/ESA
First Failure Support Technology	VTAM
IBM	WebExplorer
IMS	WebSphere
IMS/ESA	WIN-OS/2
iSeries	z/OS
	zSeries

Los términos siguientes son marcas registradas de otras empresas y se han utilizado como mínimo en uno de los documentos de la biblioteca de documentación de DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Java y todas las marcas registradas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los EE.UU. y/o en otros países.

UNIX es marca registrada de The Open Group en los EE.UU. y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios, pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otras empresas.

IBM